ANO 50 | 8 DE SETEMBRO DE 2010 | Nº 34

GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASEIRO
8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

RECICLE POR FAVOR

ACTION-PAGE
www.action-page.com

Mont-Royal
1042, Mont-Royal Est
514-303-9304

Saint-Denis
3820, St-Denis
514-678-3235

Plaza Saint-Hubert
7024, St-Hubert
514-223-7723

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

ADEUS TELEFONE DE CASA

Détaillant exclusif fido

*Condições aplicam-se.
Ver publicidade no interior deste jornal para mais detalhes.

Harper no oeste de Montreal

O Primeiro-ministro do Canadá, Stephen Harper, esteve de visita no oeste da ilha, principalmente aos residentes de Pierrefonds e D.D.O., para participar num barbecue organizado pelo predestinado candidato à próxima campanha eleitoral federal,

Agop Evereklian, na passada semana.

Enorme assistência — contaram-se mais de mil pessoas que se deslocaram às instalações duma escola secundária do sector, a fim de ouvir e conviver com o chefe da política canadiana, e apesar duma forte presença de elementos da segurança que se encontravam disseminados por entre a assistência e ocupando pontos estratégicos do edifício e espaços circundantes, foi todavia um convívio fácil e agradável que durou algumas horas.

Stephen Harper dirigiu-se ao público numa alocução vibrante de entusiasmo, enaltecendo a posição do Canadá no contexto das nações, realçando o facto de tal como por

Continuação na página 2

Taxa de 11 euros para entrar nos EUA

Ver página 3

Processo Casa Pia

Na sexta-feira passada, depois de 8 anos, finalmente, a sentença. Foram seis os condenados mas ninguém ficou preso. Porque não ficaram presos? Porque a prisão preventiva seria a única forma de os condenados no processo Casa Pia ingressarem já na cadeia. Visto que todos os acusados estão em liberdade, a cadeia, só após recursos. E todos os advogados dos arguidos já anunciaram ir recorrer da sentença, o que por si só suspende a execução da pena dos condenados.

Eis as condenações: Carlos Cruz, 7 anos de prisão, acusado da prática de cinco crimes de abuso sexual e de um crime de acto sexual com um adolescente e condenado a indemnizar duas vítimas em 25 mil euros cada. Carlos Silvino, 18 anos de prisão, acusado de 639 crimes, mas respondeu apenas por 167, na maioria abuso sexual. Foi também condenado pelo tribunal a indemnizar 20 vítimas com 15 mil euros cada. Ferreira Diniz, 7 anos de prisão, acusado de prática de 18 crimes de abuso sexual de crianças. Foi também condenado a pagar 25 mil euros a três vítimas. Hugo Marçal, 6 anos e dois meses de prisão, por 23 crimes – 19 de lenocínio e quatro de abuso sexual, terá também que pagar 25 mil euros a duas vítimas. Jorge Ritto, 6 anos e 8 meses de prisão. O tribunal considerou-o culpado de abusos sexuais com adolescen-

Continuação na página 2

International Export Depot
Contentores para Portugal – Serviço Porta a Porta
Vendemos: Electrodomésticos de 220 volts • Multisistemas
Transformadores • painéis solares
Export Depot International
1619 Transcanada, Dorval, QC, H9P 1J1 • tel. 514-421-1655 • www.imove2.com

Mosti Mondiale 2000
35 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

Serviço de análise do seu vinho
GRAPOLO D'ORO $39 cada 20 LITROS
Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.
ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE
Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché Sá Et Fils Inc.
Desde 1975
ESPECIAIS DA SEMANA
4701 RUA ST-URBAIN
T. 514.842.3373
Azeite Azeiteiro 3.99 900ml
Carapau Azul Grande "Newport" 1.79 750g
Rib steak 5.99 LB

AGENDA COMUNITÁRIA

6º FESTIVAL INTERNATIONAL DE LITTÉRATURE DE MONTRÉAL

Os Estudos Portugueses e Lusófonos da Universidade de Montreal em colaboração com o Consulado–Geral de Portugal em Montreal, têm o prazer de convidar a estar presente nos vários eventos literários do 16º Festival international de littérature de Montréal, dedicado este ano à literatura policial, em que Portugal participa pela segunda vez consecutiva, nomeadamente com a presença do escritor Francisco José Viegas. Para se inteirar de todas as actividades do FIL, com especial incidência na participação da Literatura Portuguesa, é favor clicar na seguinte ligação: http://www.teiaportuguesa.com/lusografo/fil2010.htm. Mais se informa que todas as actividades, à excepção do Rali Literário Nas Peugadas da Europol são gratuitas.

CONCURSO LUSAVOX 2010

O Consulado-Geral de Portugal em Montreal informa que se encontram abertas as inscrições para o concurso LusaVox, na sua edição de 2010. Este concurso é destinado à descoberta de novos talentos musicais portugueses e luso-descendentes residentes fora de Portugal.

Para participar os interessados deverão aceder ao sítio na internet, www.lusavox.sapo.pt ou dirigirem-se a este posto consular a fim de efectuarem a respectiva inscrição até ao dia 16 de Outubro de 2010. O regulamento do concurso poderá ser consultado nas instalações do Consulado-Geral ou através do site referido.

PENSAMENTO DA SEMANA

"As artes são o mais seguro meio de refúgio do mundo e são também o meio mais seguro de se unir a ele". ***Franz Liszt.***

EFEMÉRIDES - 8 DE SETEMBRO

1545 - Uma expedição espanhola chega a Florida, fundando o primeiro povoado europeu na América do Norte.
1636 - É fundada a Universidade de Harvard, nos EUA.
1841 - Nasce, na Boémia, o compositor checo Anton Dvorak.
1847 - Começa a guerra entre os EUA e o México.
1855 - Termina a guerra da Crimeia.
1883 - É concluída a linha de caminho de ferro que atravessa os EUA de costa a costa, a Northern Pacific Railroad.
1918 - Grande Guerra 1914-18. Começam a ser distribuídas, em Portugal, as senhas de racionamento e cartas de consumo.
1926 - A Alemanha é admitida na Liga das Nações.
1928 - A FIFA decide que o primeiro mundial de futebol se realize no Uruguai, em 1933.
1936 – Revolta dos Marinheiros. Levantamento da Organização Revolucionária da Armada, organização militar clandestina afeta ao PCP, contra a ditadura de Oliveira Salazar.
1949 - Morre o compositor alemão Richard Strauss, autor de "O Cavaleiro da Rosa" e "Elektra".
1951 - II Guerra Mundial. O Japão assina o Tratado de Paz com 48 nações.
1952 - É publicado "O Velho e o Mar", de Ernest Hemingway.
1964 - Independência de Malta.
1972 - Israel lança vários ataques contra bases e instalações da OLP, em retaliação pela morte dos 11 atletas olímpicos, em Munique.
1974 - O presidente dos EUA, Gerald Ford, indulta Richard Nixon dos delitos cometidos durante o mandato.
1982 - Unificação dos três principais ramos da Igreja Luterana.
1995 - Terminam, em Lisboa, as negociações luso-espanholas sobre a partilha da água dos rios ibéricos.
1999 - Os funcionários da ONU adiam por 24 horas a partida de Díli, continuando a albergar cerca de 2500 refugiados timorenses.
2000 - 146 nações comprometem-se a lutar contra a guerra e a pobreza, no encerramento da Cimeira do Milénio da ONU, em Nova Iorque. Na "Cimeira do Milénio" os países membros assinam, em conjunto, uma declaração, a Declaração do Milénio, que fixou 8 objetivos de desenvolvimento específicos, a serem atingidos até 2015. Estes objetivos são chamados os "Objectivos de Desenvolvimento do Milénio" (ODM). O buraco na camada de ozono atinge os 28,3 milhões de quilómetros quadrados.
2001 - Morre o artista italiano Antonio Pagotto, 80 anos, criador de Calimero.
2002 - Morre o brigadeiro general Pereira Guerreiro, 55 anos, chefe dos observadores militares da ONU em Timor-Leste.
2003 - O presidente do Parlamento palestiniano Ahmad Qorei aceita o cargo de primeiro ministro da Autoridade Nacional Palestiniana. Morre Leni Riefensthal, 101 anos, atriz e cineasta, realizadora dos documentários de propaganda nazi "O Triunfo da Vontade" e "Os Deuses do Estádio".
2004 – A cápsula da sonda Génesis despenha-se no deserto do Utah, EUA, no regresso a Terra com partículas recolhidas no "vento solar". A seleção portuguesa de futebol derrota a Estónia, no segundo encontro para o Mundial de 2006.
2005 - A Comissão Europeia atribui 356 milhões de euros a estudos da rede transeuropeia de transportes, dedicando 13 milhões ao projeto de instalação do TGV em Portugal. Começa a implosão das torres do antigo complexo turístico da Torralta, em Tróia. O presidente ucraniano Viktor Iuchtchenko demite o Governo, para controlo da crise política, resultante de acusações de corrupção.
2006 - PS e PSD assinam o acordo para a reforma da justiça. A PJ realiza buscas nas instalações da EPUL.
2007 - O Governo português excluiu receber oficialmente o Dalai Lama, líder espiritual budista e do Tibete no exílio, na sua deslocação a Lisboa. Gerry McCann foi constituído arguido, tal como a sua mulher, Kate, informou o advogado dos pais da criança desaparecida há quatro meses na Praia da Luz, ao fim de um interrogatório de mais de nove horas
2008 – Morre o compositor e produtor Hector Zazou, que colaborou, entre outros, com Björk e Peter Gabriel, em Paris, aos 60 anos, após doença prolongada.
2009 - O Supremo Tribunal do Chile condena a 15 anos de prisão o ex-chefe dos serviços secretos, DINA, Manuel Contreras, pelos delitos de sequestro e homicídio de dois opositores ao regime militar.

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

A VOZ DE PORTUGAL
La Voix du Portugal -The Voice of Portugal
4231-B, Bl. St-Laurent, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 | Fax: (514) 284-6150
ESCRITÓRIO ABERTO 2ª A 5ª FEIRA
www.avozdeportugal.com
jornal@avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membro oficial lusa
ISSN: 0049-6790

ÉDITRICE: **Nancy Martins**
DIRECTEUR: **António Vallacorba**
DIRECTRICE-ADJOINTE: **Sandy Martins**
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: **Kevin Martins**
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE: **Sylvio Martins**
COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, David André, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Arruda, João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Raul Mesquita, Tiago Múrias
CORRESPONDANTS:
António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes
PHOTOGRAPHES:
José Rodrigues, Anthony Nunes, Daniel André
DISTRIBUTION: **Nelson Couto, Victor Medina**
PUBLICITÉ: **Kevin Martins, RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média. *Portugal*: PortMundo Ldª.**

Processo Casa Pia

Continuação da página 1

tes em diversos locais. Terá que pagar 25 mil euros a uma das vítimas. Manuel Abrantes, 5 anos e nove meses de prisão. O ex-provedor adjunto da Casa Pia, respondeu por 51 crimes. Terá que indemnizar duas vítimas em 25 mil euros cada.

Após lida a sentença, como já era de esperar, os arguidos e seus advogados, uns mais do que outros, bradaram aos céus o descontentamento comparando a Justiça portuguesa, em particular, referindo-se ao desfecho do processo Casa Pia, "*às perseguições políticas encenadas nos tribunais plenários do Estado Novo e até às condenações da Santa Inquisição*". Pura demagogia da parte dos condenados, dizem os observadores. Porque, afinal, estes senhores, acabavam de ser condenados por crimes de natureza sexual cometidos contra menores. Crimes repugnantes. É verdade que a Justiça portuguesa funciona mal – não faltam exemplos. Mas neste caso, embora lenta, funcionou. Porque, o que normalmente se aponta à Justiça portuguesa é a sua incapacidade para perseguir e condenar os criminosos. Neste caso, e até ver, aconteceu precisamente o contrário. Digo até ver, porque este processo está longe de terminar.

Apesar de todos os percalços, apesar do tempo excessivo, apesar das mil uma artimanhas processuais usadas pela multidão de advogados de defesa, o julgamento chegou ao fim e houve condenações. Mas é de sublinhar que ninguém ficou preso... E estes senhores já manifestaram a intenção de recorrer da sentença ao Tribunal da relação, ao Supremo Tribunal de Justiça, e ao Tribunal Constitucional – o cumprimento da pena só acontecerá depois do seu transito em julgado, isto é, se não houver prescrição antes, o que será o mais provável, porque este processo, segundo a opinião de alguns juristas, poderá levar anos a conhecer-se uma decisão final. E os arguidos poderão mesmo nunca passar um único dia na cadeia.

Entretanto, os advogados das vítimas da Casa Pia, admitem temer a prescrição do processo. Em causa está uma estratégia que poderá ser assumida pela defesa dos arguidos, visando levar o processo à prescrição, pelo arrastar dos recursos... E as cadeias continuarão cheias de gente que não tem meios para contratar bons advogados.

Augusto Machado

Harper no oeste de Montreal

Continuação da página 1

ele previsto no ano passado, "…*o Canada foi o último a entrar em recessão e o primeiro a sair da crise que assola, ainda, alguns países no mundo*". O Chefe do Governo relembrou igualmente, que o país se tem ocupado de reconstruir e manter em bom estado pontes e outras obras de utilidade pública, tendo-se implicado na construção de um complexo desportivo e num edifício para residências de gente menos favorecida, ali mesmo, no sector de Pierrefonds-D.D.O. De notar, outras importantes participações do Governo Federal como, 40 milhões de dólares para o novo fórum de espectáculos e subvenções a festivais como o de Jazz, do Rir, entre outros. O novo contrato de manutenção dos F-18, no valor de cerca de 470 milhões de dólares enquanto que, no campo familiar, "*cada família poupa cerca de 4 mil dólares por ano, desde que somos governo*"— afirmou o PM. Referindo-se à Justiça, o pm surpreende-se da posição dos Liberais e Néo-Democratas que procuram atenuar o impacto das leis criadas, pedindo maior clemência na sua aplicação. "*Nós— disse Harper, quando pensamos nos criminosos, é para os ver na prisão, não no salão a jogar às cartas*". Mesma determinação para com os criminosos de gravata, que se dedicam a espoliar a poupança dos cidadãos com falsos planos de investimentos. Criticou os 3 partidos da Oposição que indiscriminadamente votam *Não* a tudo quanto seja apresentado na Câmara dos Comuns, mesmo quando se trata da eliminação ou redução de taxas para os contribuintes. Muito aplaudido durante e no final da sua alocução, Stephen Harper prestou-se depois a uma sessão de fotografias.

Raul Mesquita

Que é feito do tal?

Este meu texto é muito breve, e resulta de uma conversa de circunstância, havida hoje mesmo, pelo final da manhã, momentos antes do noticiário da uma hora, com um conhecido meu, e que começou pelo tema há um tempo atrás discutido entre nós: a possibilidade de surgir o tal candidato ligado aos valores católicos na corrida presidencial que se avizinha. Ao ver-me dobrar a esquina, o meu simpático conhecido de pronto levantou o seu braço direito, dizendo: há um bom tempo que falo de si à minha mulher, porque não me esqueci, digamos assim, da sua aposta comigo, em torno do tal candidato da direita sem ser o Cavaco. Num ápice, e rindo com ele, propus-lhe: partindo do princípio de que, afinal, tenho razão, podemos então tomar ali mesmo a tal bica que apostámos. E assim foi: o meu conhecido e eu lá fomos tomar cada um o seu café, com ele a pagar os dois, à luz do pressuposto de que o tal candidato não virá nunca a aparecer. Acontece que o meu amigo vinha da missa dominical, terminada momentos antes, pelo que rematei: sabe, espero que não tenha ficado melindrado com os termos da aposta, mas a verdade é que a generalidade dos católicos está a anos-luz do conhecimento doutrinário e do grau de exigência do João César das Neves, e a grande verdade, desde que nos não queiramos iludir, é que essa massa humana, tal como lhe disse, coloca sempre os interesses acima dos valores, mesmo dos religiosos. E completei: é provável que tenha sido sempre assim, mas hoje, com o triunfo do valor da riqueza e do dinheiro, a situação generalizou-se e hipertrofiou-se.

E regressámos às nossas casas, ainda com um razoável trajeto em comum, abordando, como teria de dar-se, o recente acórdão do caso Casa Pia.

Como normalmente, o meu amigo não tinha do tema grande opinião, limitando-se a dizer-me: eu já não percebo nada disto. E assim nos despedimos, até porque já lá iam dez minutos de noticiário. Simplesmente, andei uma vintena de metros e voltei atrás, encontrando a tal carrinha grande que estava perto do local da nossa conversa. Posicionando-me por detrás da mesma, lá pude observar o que pensara: não foi para casa, mas para um prédio de há muito por mim referenciado, digamos assim… Era domingo… E vinha da santa missa! Como é que Portugal e o Mundo não terão de andar mal?!

Hélio Bernardo Lopes

BREVE

PSD CRITICA COMPRA DE CARROS DO ESTADO
O presidente do PSD criticou a compra de 2.500 viaturas pelo Estado português no valor de 35 milhões de euros, assinalando que em Inglaterra a política é pôr os ministros a andar de transportes públicos. Pedro Passos Coelho falava no encerramento da Universidade de Verão do PSD, em Castelo de Vide. E respondeu ainda à promessa do primeiro-ministro, José Sócrates, de não deixar cair o tema da revisão constitucional, acusando o PS de mudar de posição.

LAGOA: MÉDICO PODE SER SUSPENSO
A Ordem dos Médicos pode suspender preventivamente o médico holandês dono de uma clínica emLagoa onde três pacientes ficaram cegos. Quem o garantiu foi aministra da Saúde, Ana Jorge.

PCP REJEITA INSTABILIDADE
O líder do PCP, Jerónimo de Sousa, disse ontem, no encerramento da Festa do Avante, na Quinta da Atalaia, que não aceita a "instabilidade social e injustiças" de quem está contra o Orçamento. Num discurso de 55 minutos, saudou ainda o candidato presidencial Francisco Lopes.

Taxa de 11 euros para entrar nos EUA

As entradas nos Estados Unidos com isenção de visto vão passar a custar aos viajantes 14 dólares (11 euros) a partir de 8 de Setembro.

A nova taxa para os viajantes de países incluídos no programa de isenção de vistos, de que Portugal faz parte, acompanha o pedido do Sistema Electrónico para Autorização de Viagem (ESTA, na sigla inglesa), obrigatório desde Janeiro do ano passado antes do embarque para os Estados Unidos.

Segundo o departamento de Alfândegas e Protecção de Fronteiras, a taxa, introduzida interinamente, será liquidada no momento do pedido de autorização ou de renovação, através de cartão de débito ou crédito, e estes não serão processados até que o pagamento seja aceite.

Uma vez aprovadas, as autorizações são normalmente válidas para entradas múltiplas nos Estados Unidos por um período de até dois anos.

Este período pode ser inferior, se a validade do passaporte do viajante expirar ou em condições excepcionais que obriguem a que o viajante efectue novo pedido.

O pagamento da taxa será exigido para viajantes com novos passaportes ou em novos pedidos de ESTA.

A agência norte-americana está a aceitar comentários à nova legislação, através do Federal Rulemaking Portal, até 8 de Outubro.

É recomendado que os visitantes preencham o ESTA na internet assim que comecem a planear a sua viagem para os Estados Unidos.

O programa de isenção de vistos - "Visa Waiver Program" - foi criado de forma experimental em 1986 e tornado definitivo no ano 2000, tendo em vista estimular o turismo e negócios.

Permite a cidadãos de 36 países, incluindo Portugal, entrar nos Estados Unidos sem visto, por um período de até 90 dias, para turismo e negócios.

As receitas da nova taxa irão para a administração do sistema ESTA (4 dólares por viajante) e para a promoção do turismo (10 dólares).

A Comissão Europeia tem vindo a criticar a alteração, através da comissária para os Assuntos Internos, Cecilia Malmstrom.

No Reino Unido, algumas associações de defesa dos consumidores estão a recomendar que os pedidos de ESTA sejam feitos imediatamente, por todos os que prevejam viajar para os Estados Unidos nos próximos dois anos, mesmo que não tenham nenhuma viagem marcada.

Através do ESTA, o Departamento escrutina as informações relativas a cada passageiro antes da sua partida.

O preenchimento online do ESTA, para entradas e saídas nos portos e aeroportos, tornou-se obrigatório a 12 de Janeiro de 2009, como medida de protecção das fronteiras norte-americanas.

Nova pista pode explicar o desaparecimento de Maddie

Segundo o The Sun, um antigo suspeito do desaparecimento de Madeleine McCann revelou que a menina inglesa foi raptada por um gangue para ser vendida a um casal que não podia ter filhos. Madeleine McCann, desapareceu da Praia da Luz em Maio de 2007. A notícia foi avançada pela edição de quarta-feira do tablóide britânico The Sun, que revela que a informação que chegou às autoridades teve origem em Raymond Hewlett, um pedófilo que chegou a ser tido como suspeito no caso do desaparecimento da menina britânica. Antes de morrer, vítima de um cancro na garganta, Hewlett terá confessado às autoridades saber o que tinha acontecido a Maddie. O antigo pedófilo deixou uma carta ao filho, na qual garante não ter tido nada a ver com o caso e explica que a menina foi raptada por um gangue que vende crianças a casais ricos que não podem ter filhos.

Desaparecidos vêm de instituições

A maioria das pessoas desaparecidas são adolescentes institucionalizados, jovens que chegam a fugir mais do que uma vez dos centros educativos e que acabam quase sempre por ser encontrados pela Polícia Judiciária (PJ). Nos primeiros oito meses do ano desapareceram 856 pessoas, das quais 623 são adolescentes entre os 12 e os 18 anos, disse à Lusa Ramos Caniço, director da Unidade de Informação de Investigação Criminal, da PJ de Lisboa.

Soldados da Paz

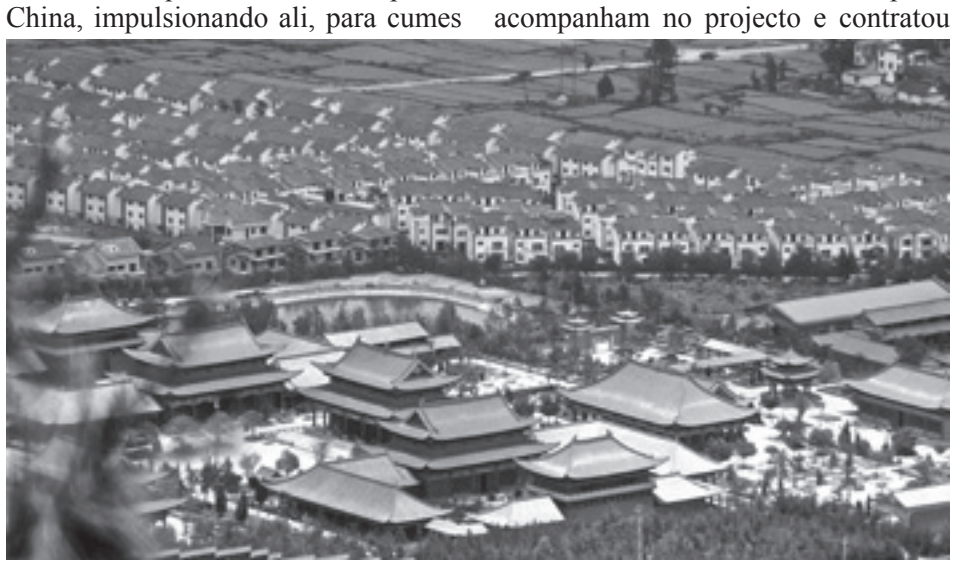
O Presidente da República, Cavaco Silva, homenageou ontem os bombeiros portugueses em Armamar, onde inaugurou um monumento em honra dos soldados da paz.

Arte de ser profeta em terra alheia

Pierre Bourque, esse grande homem montrealense que a população de Montreal não soube acarinhar e proteger, preferindo substituí-lo por uma espécie de espantalho burlesco na Câmara Municipal, é o grande dirigente de um complexo agro-alimentar na China, no valor de 500 milhões de dólares.

Economia emergente mundial que já ultrapassou o Japão, colocando-se logo a seguir aos Estados Unidos como economia e potência planetária, que surpreende e assusta, a China, aprendeu rapidamente a converter a sua economia proletária em economia capitalista, tendo usufruído nos últimos tempos um desenvolvimento enorme, espantoso, com construções de edifícios ultra-modernos em cidades onde antes apenas existiam miseráveis aglomerações, substituindo as velhas "*pasteleiras*" de duas rodas por poderosos BMW, Mercedes, Jaguares e alterando completamente a forma de viver dos citadinos, que hoje seguem os mesmos "*standards*" que os povos mais desenvolvidos do planeta. Todavia, país de contrastes milenários, a China tem outra face. A dos camponeses, centenas de milhões de seres, que continuam a executar os mesmos trabalhos agrícolas que os seus veneráveis antepassados, de forma anacrónica e manual. E o país, espera deles, os produtos alimentares para alimentar 1 bilião e trezentos milhões de pessoas….

Por isso a razão pela qual a China aluga em vários países africanos, largas superfícies de terras a fim de produzir arroz e legumes, principalmente, tão necessários à sua população. Os chineses, estão espalhados por todo o mundo. Nos mais diversos campos. Durante os últimos anos aprenderam com os ocidentais a trabalhar na execução de produtos de consumação, que são depois distribuídos a preços irrisórios. Fecham-se fábricas e locais de trabalho no Ocidente que são deslocadas para a China, impulsionando ali, para cumes nunca atingidos, a economia nacional. Entretanto o desemprego aumenta entre nós, dando lugar a milhares de postos de trabalho no país dos Ming. Todavia, com este projecto de construção numa das maiores províncias chinesas, a Yunnan, com 44 milhões de habitantes, Pierre Bourque, a quem os chineses deram carta branca para concretizar a modernização da indústria agrícola e, ao mesmo tempo, reduzir as diferenças entre os camponeses e os citadinos, dá trabalho a dezenas de empresas de Montreal e das regiões quebequenses. O projecto, obra titânica, iniciado em 2009 sob a direcção de Bourque, tem a gerência dos arquitectos montrealenses do Grupo S.M. Internacional, que se ocupam dos 377 hectares de superfície do complexo que quando terminado, no 1º de Outubro de 2011, Dia Nacional da China, terá — segundo a *Actualité*, que fez larga reportagem, — três quintas de produção agrícola, cinco fábricas de transformação de alimentos, duas estufas, um centro de inseminação de animais, vários laboratórios de pesquisa e controlo da qualidade, uma estação meteorológica, uma fábrica para tratamento das águas, um centro de exposições, um hotel cinco estrelas, dois restaurantes e um spa. Diversos pavilhões, áreas de passeio e lazer e um gigantesco jardim botânico, — não esqueçamos que é Pierre Bourque o timoneiro— completam o colossal projecto. Há porém que usar de muita paciência para ultrapassar a complicada e ultra conservadora burocracia chinesa. E todos os dias há um problema de tradições e difíceis negociações a resolver. Pierre Bourque, porém, fica imperturbável. "*Este homem é um visionário e um empreendedor sem par. Ele vai ter êxito na China, apesar dos obstáculos*"— afirma o arquitecto Jean-Pierre Landry que nutre uma admiração sem limites por Pierre Bourque. Este, chamou antigos colaboradores do Jardim Botânico e do Biodome que o acompanham no projecto e contratou para além da empresa de arquitectura e de engenharia, os serviços de empresas de design e comunicações, paisagistas, agricultores de Montérégie e da Chaudière-Appalaches que vão criar localmente gado bovino, caprino e porcino, assim como serão criadas em laboratórios do Québec, sementes de batatas de qualidade, plantas albardeiras híbridas e orquídeas, para além de diversas variedades de milho, trigo, soja e "*canola*", adaptadas ao terreno e clima da região. Ao mesmo tempo, um intercâmbio entre universidades e institutos agrícolas do Québec e da China farão a formação e pesquisa sobre a rearborização, a agricultura, o desenvolvimento paisagístico e árvores de fruto.



Uma obra colossal à imagem do seu criador ou a arte de só se ser profeta em terra alheia.

Raul Mesquita

fido MC

ADEUS TELEFONE DE CASA

2000 MINUTOS[1]

› Textos internacionais ilimitados[2]

40$ por mês

CitéFido MC

2 000 minutos são suficientes ?
Não se preocupe, 96% dos milhares de assinantes deste pacote **CitéFido** utilizam menos de 2 000 minutos por mês. Então, pare de gastar o seu dinheiro num telefone de casa.

NENHUM CUSTO DE ACTIVAÇÃO.
POUPE 35$[3]

TELEMÓVEIS
COM TECLADO

Samsung Gravity

BlackBerry MD Curve MC 8520

0$ com Contrato Fido de 2 anos

50$ com Contrato Fido e uma opção Dados de 3 anos

Utilizem os vossos minutos em toda a zona **CitéFido**.
Poderão ser aplicados custos de interurbanas.

ACTION-PAGE

www.action-page.com

Mont-Royal
1042, Mont-Royal Est
514-303-9304

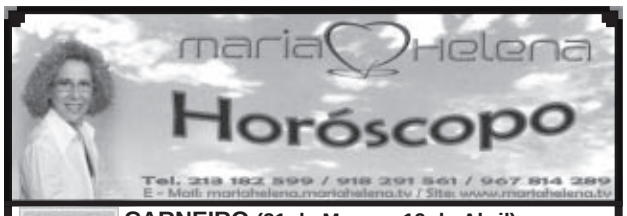
Saint-Denis
3820, St-Denis
514-678-3235

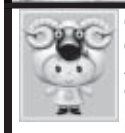
Plaza Saint-Hubert
7024, St-Hubert (metro Jean-Talon)
514-223-7723

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

Détaillant exclusif fido MC

Offres sujettes à changement sans préavis. Prix des téléphones affichés valide avec nouvelle mise en service avec Entente Fido ; des frais de résiliation anticipée s'appliquent. **1.** Temps d'antenne local à l'intérieur de votre zone CitéFido seulement. Chaque minute supplémentaire de temps d'antenne local à l'intérieur de votre zone coûtent 35¢ la minute (40¢ la minute pour le forfait CitéFido prépayé) ; les appels faits et reçus à l'extérieur de votre zone CitéFido coûtent 25¢ la minute (40¢ la minute pour le forfait CitéFido prépayé). Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer et sont déterminés en fonction de votre zone d'appels locaux, pas de votre zone CitéFido ; consultez **fido.ca/zonesappel**. **2.** Messages envoyés du Canada vers un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Messages reçus d'un autre sans-fil sont gratuits. Des frais s'appliquent pour les messages texte à tarification supplémentaire. **3.** Offre valide jusqu'au 1er novembre 2010 ; sujette à changement sans préavis. Valide dans le cadre d'une nouvelle mise en service avec Entente Fido de 2 ou 3 ans. Un crédit au montant des frais de mise en service de 35$ sera porté à votre première facture. MC Fido & dessin et CitéFido sont des marques de commerce de Fido Solutions, utilisées sous licence. BlackBerry MD, RIM MD, Research In Motion MD, SureType MD, SurePress MC et les autres marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited aux États-Unis et dans d'autres pays, et sont utilisés sous licence. Tous les autres noms de marque et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2010 Fido Solutions.





CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: 9 de Copas, que significa Vitória. **Amor:** Poderá ser surpreendido com uma declaração de amor. Não hesite em comprometer-se pelo que está correcto. **Saúde:** Evite as gorduras. **Dinheiro:** Mantenha a calma para resolver um problema no seu trabalho.
Número da Sorte: 45
Números da Semana: 8, 10, 1, 2, 3, 9

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. **Amor:** Poderá viver uma relação fugaz, mas cheia de paixão. A Vida espera por si. Viva-a! **Saúde:** Relaxe e liberte o stress acumulado no dia-a-dia. **Dinheiro:** A nível financeiro está tudo controlado.
Número da Sorte: 76
Números da Semana: 44, 11, 5, 36, 1, 4

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: O Rei de Ouros, que significa Inteligente, Prático. **Amor:** A sua felicidade poderá despertar comentários invejosos. Descubra a imensa força e coragem que traz dentro de si! **Saúde:** Cuide do seu sistema cardio-respiratório.
Dinheiro: Esteja atento às atitudes de um colega pouco sincero.
Número da Sorte: 78
Números da Semana: 44, 47, 49, 25, 26, 4

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: O Carro, que significa Sucesso. **Amor:** Empenhe-se a cem por cento num envolvimento amoroso recente. Aprenda a escrever novas páginas no livro da sua vida! **Saúde:** Faça uma desintoxicação ao seu organismo. **Dinheiro:** Fase favorável ao fecho de negócios.
Número da Sorte: 7
Números da Semana: 6, 5, 3, 2, 10, 11

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. **Amor:** Controle o mau-humor. Que a serenidade e a paz de espírito sejam uma constante na sua vida! **Saúde:** Deve gerir bem as suas energias para não se sentir desgastado.
Dinheiro: Controle eficientemente a sua vida financeira.
Número da Sorte: 29
Números da Semana: 3, 36, 25, 14, 7, 8

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: 5 de Copas, que significa Derrota. **Amor:** As suas mudanças de humor poderão trazer alguns problemas. A paz começa no seu próprio coração. **Saúde:** Receberá os resultados de um exame e sentir-se-á muito aliviado. **Dinheiro:** Procure não tomar nenhuma decisão sem antes analisar tudo o que ela implica.
Número da Sorte: 41
Números da Semana: 33, 6, 21, 4, 7, 8

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: O Diabo, que significa Energias Negativas. **Amor:** Confie mais na sua cara-metade. Para quê discutir? Um pequeno gesto ou uma boa acção são bem mais importantes do que as palavras! **Saúde:** Poderá sentir-se psicologicamente fragilizado.
Dinheiro: Seja firme e não deixe que abusem da sua boa vontade.
Número da Sorte: 15
Números da Semana: 9, 14, 45, 46, 49, 7

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: 9 de Espadas, que significa Mau Pressentimento, Angústia. **Amor:** Uma discussão com o seu par deixá-lo-á preocupado. Preocupe-se em ser bom e justo pois será feliz!
Saúde: Poderá passar por uma fase de desânimo.
Dinheiro: Não gaste mais do que tem, pense no futuro.
Número da Sorte: 59
Números da Semana: 9, 10, 20, 30, 4, 7

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: 4 de Ouros, que significa Projectos. **Amor:** Aproveite para estar mais tempo com os seus amigos. A vida é uma surpresa, divirta-se! **Saúde:** Modere as suas emoções. **Dinheiro:** Ritmo de trabalho intenso mas o resultado será muito gratificante.
Número da Sorte: 68
Números da Semana: 8, 10, 4, 3, 36, 33

CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: O Louco, que significa Excentricidade. **Amor:** Procure dar um pouco mais de ânimo e vitalidade à sua relação afectiva. Tenha ideias e coloque-as em prática. Evite a monotonia! **Saúde:** Cuidado com as costas, não faça grandes esforços.
Dinheiro: Nunca deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje, será prejudicial para si.
Número da Sorte: 22
Números da Semana: 5, 25, 15, 45, 14, 7

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: 3 de Copas, que significa Conclusão. **Amor:** Exija do seu par a verdade sobre as suas intenções. A confiança é a grande força da vida! **Saúde:** O cansaço físico pode ser resolvido com um bom banho relaxante. **Dinheiro:** Reflicta acerca do seu futuro profissional.
Número da Sorte: 39
Números da Semana: 8, 1, 4, 7, 17, 19

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. **Amor:** Alguém poderá pedir-lhe perdão por um erro cometido no passado. O poder da transformação leva o velho e traz o novo. **Saúde:** Cuide da sua saúde oral, poderá ter um abcesso.
Dinheiro: Possível entrada de dinheiro.
Número da Sorte: 64
Números da Semana: 45, 4, 10, 1, 2, 3

Batismo, de que se trata?

Fomos confrontados por alguém que nos disse: --"*Eu fui batizada em pequenina, levei minha filha com dois meses para ser também batizada, e minha irmã, casada há pouco, diz-me que não levará ao batismo nenhum dos filhos que tiver, porque tudo mudou. Agora as crianças já nascem com alma... Meu marido foi, pela primeira vez, à caça, e agora tem de pagar a despesa duma festa que fizeram, porque essa saída com os amigos foi o seu batismo... Francamente, do que se trata?*"

Não perdemos nada se também soubermos que de facto há muitos batismos. Batismo de caça; do mar; do ar; de fogo; de sangue; de um navio; e até do leite e do vinho quando lhe misturamos água... Não antepusemos a palavra batismo para evitar o anaforismo, mas ainda diremos que qualquer cerimónia burlesca poderá ter um dito "*batismo*". A sociedade humana tem esconsos de cultura ignorados por visitantes de regiões diferentes, ou inovações do seu programa. Todavia, a cerimónia cristã tem um significado glorioso, e merece ser tratado convenientemente. A dificuldade está nos mentores religiosos das culturas já impregnadas e usadas, porque, uns, para aumentar o número de aderentes à sua congregação batizam sem a preparação suficiente, e outros seguem a rotina já usada sem os ensinos da Bíblia. Desejam que a sua doutrina prevaleça!

O batismo cristão tem paralelo nos pactos que Deus fez com Noé, Moisés, e Abraão. S.Pedro escreve: --"*quando a longanimidade de Deus aguardava, nos dias de Noé, a preparação da arca, na qual, figurando o batismo, entraram somente oito pessoas que foram salvas (do dilúvio), agora também vos salva (...) por meio da ressurreição de Jesus Cristo*" (1ª Pedro 3:19-21). Seguros na arca, Noé e a sua família, passaram incólumes do juízo que lhes adviria, e assim, as águas do diluvio, que batiam na arca, não poderam fazer dano a quem estava no interior. O dilúvio foi o tipo: o batismo é o antítipo. Pedro esclarece, que o batismo como tal, é impotente para lavar a imundícia da carne; porque, o poder reside na morte e na ressurreição de Jesus Cristo. S.Paulo escreve: --"*Ora, irmãos, não quero que ignoreis que os nossos pais estiveram todos sob a nuvem, e todos passaram pelo mar, tendo sido batizados, assim na nuvem como no mar, com respeito a Moisés. Todos comeram de um só manjar espiritual, e beberam da mesma fonte espiritual, porque bebiam de uma pedra espiritual que os seguia. E a pedra era Cristo*" (1ª Cor.10: 1-4). Nas duas citações que fazemos, de Pedro e Paulo, figura o batismo como prefiguração. Pedro apresenta o batismo como escape do julgamento e a transição para o reino de Deus; Paulo mostra que é a entrada no desfrutamento de novos poderes espirituais. Na aliança que fazemos com Deus, hoje, na ocasião do batismo, temos consciência de que cumprimos o que era simbolizado anteriormente no Antigo testamento. Mas, para sermos conscientes, não podemos ser crianças de mama. A Bíblia não indica batismo para crianças. Quem se batiza é suposto que se tenha convertido como, por exemplo, o carcereiro de Filipos (Actos 16:27-34), ou, então, tenha sido instruido, sabendo que o Batismo tem relação com purificação, santificação, e justificação em nome do Senhor Jesus, com acção do Espírito Santo. E assim, o batizado sabe o que está escrito: --"Acaso não sabeis que o vosso corpo é santuário do Espírito Santo, que está em vós, o qual tendes da parte de Deus, e que não sois de vós mesmos?" (1ª Cor. 6:19). Sabe também : "aquele que pratica a imoralidade peca contra o próprio corpo"(Idem 6:18). É fácil de concluir que não é um simples ritual como o batismo de crianças; sim uma responsabilidade de contentamento como "*filhos de Deus mediante a fé em Cristo Jesus; porque todos quantos fostes batizados em Cristo, de Cristo vos revestistes*" (Gál.3: 26-27).

No Novo Testamento, João Baptista chamava o povo ao arrependimento, e prometia remissão dos pecados, anunciando: --"*Após mim vem aquele que é mais poderoso do que eu, do qual não sou digno de desatar-lhe as correias das sandálias. Eu vos batizo com água; porém ele vos batizará com o Espírito Santo*" (Marc. 1: 7-8). Ao batizar Jesus ficaram unidos o batismo da água com o batismo do Espírito Santo (João 3:5; Act.2:38; Efes.1:13), tema que por falta de espaço trataremos noutra ocasião. Mas, vale a pena retomar as citações de S.Paulo concernentes aos símbolos que ele próprio descreve: --"*Ignorais que todos nós que fomos batizados em Cristo Jesus fomos batizados na sua morte? Fomos, pois, sepultados com ele na morte pelo batismo; para que, como Cristo foi ressuscitado dentre os mortos pela glória do Pai, assim também andemos nós em novidade de vida. Porque, se fomos unidos com ele na semelhança da sua morte, certamente o seremos na semelhança da sua ressurreição*" (Romanos 6: 3-5). Semelhança, filiação, unidade, para a vida eterna, são bênçãos de acção que os batizados possuem, tanto no que é simbolizado como no próprio símbolo. Trataremos do modo de batizar, e de algumas inovações seculares e humanas, em outra ocasião. Por agora, terminamos dizendo que não conhecemos nenhum batismo que consigne a alma aos naciturnos; outrora, e hoje, que saibamos, todos nasceram com alma, para edificar, e glorificar Aquele que pode abençoar as faculdades de cada um.

J.J. Marques da Silva

CENTRO DE UVAS PARA VINHO NO MERCADO TOUR ST-LÉONARD

O maior centro de uva para vinho em Montreal e arredores

6705, Boul. Métropolitain
St-Léonard
(ao lado do Metropolitano e próximo de Pascal Gagnon e Langelier)

Chegada diária de todas as variedades de uvas das melhores zonas da Califórnia

Temos todo o equipamento para a sua adega

SE PREFERIR ESMAGAMOS TAMBÉM AS SUAS UVAS

MOSTO DISPONÍVEL

A maior companhia de importação de uva para vinho em Montreal

Tel.: 514-325-2200

LAZIO
SUPERMARKET INC.
Importador directo da Califórnia
de uva para vinho

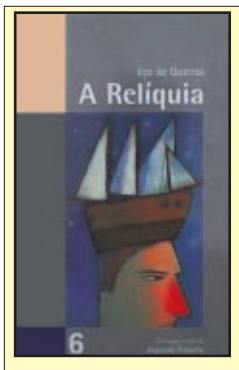
CENTRO DE UVA PARA VINHO
Marché de la Tour de St-Léonard
6705, boul. Métropolitain - St-Léonard

Tel.: 514-324-4311

RUVIANO INC.
Importador e distribuidor da melhor uva para vinho.
Importador directo da Califórnia

CENTRO DE UVA PARA VINHO
6705, boul. Métropolitain - St-Léonard

HORÁRIO DE ABERTURA: segunda a sexta-feira, das 7h às 21h, sábados e domingos das 8h às 17h



A Relíquia (6) Eça de Queirós

- E ainda nós não padecemos bastante... Tem a Titi razão. Que se não metesse com saias!

Ela ergueu-se, deu as graças ao Senhor. Eu fui para o meu quarto, fechei-me lá, a tremer, sentindo ainda, regeladas e ameaçadoras, as palavras da Titi, para quem os homens "acabavam quando se metiam com saias." Também eu me metera com saias, em Coimbra, no Terreiro da Erva! Ali, no meu baú, tinha eu documentos do meu pecado, a fotografia da Teresa dos Quinze, uma fita de seda, e uma carta dela, a mais doce, em que me chamava "único afeto da sua alma" e me pedia dezoito tostões! Eu cozera estas dentro do forro de um colete de pano, receando as incessantes rebuscas da Titi, por entre a minha roupa íntima. Mas lá estavam, no baú de que ela guardava a chave, dentro do colete, fazendo uma dureza de cartão que qualquer dia poderiam palpar os seus dedos desconfiados... E eu acabava logo para Titi!

Abri devagarinho o baú, descosi o forro, tirei a carta deliciosa da Teresa, a fita que conservara o aroma da sua pele, e a sua fotografia, de mantilha. Na pedra da varanda, sem piedade, queimei tudo, amabilidades e feições; e sacudi desesperadamente para o saguão as cinzas da minha ternura.

Nessa semana não ousei voltar à Rua da Fé. Depois, um dia que chuviscava, fui lá, ao escurecer, encolhido sob o meu guarda-chuva. Um vizinho, vendo-me espreitar de longe as janelas negras e mortas do casebre, disse-me que o Senhor Godinho, coitado, fora para o hospital numa maca.

Desci triste, ao comprido das grades do Passeio. E, no crepúsculo úmido, tendo roçado bruscamente por outro guarda-chuva, ouvi de repente o meu nome de Coimbra, lançado com alegria.

- Oh, Raposão!

Era o Silvério, por alcunha o Rinchão, meu condiscípulo, e companheiro de casa das Pimentas. Estivera passando esse mês no Alentejo, com seu tio, ricaço ilustre, o Barão de Alconchel. E agora, de volta, ia ver uma Ernestina, rapariguita loura, que morava no Salitre, numa casa cor-de-rosa, com roseirinhas à varanda.

- Queres tu vir cá um bocado, o Raposão? Está lá outra rapariga bonita, a Adélia... Tu não conheces a Adélia? Então, que diabo, vem ver a Adélia... É um mulherão!

Era um domingo, noite de partida da Titi; eu devia recolher religiosamente às oito horas. Cocei a barba, indeciso. O Rinchão falou da brancura dos braços da Adélia; e eu comecei a caminhar ao lado do Rinchão, enfiando as luvas pretas. Munidos de um cartucho de pastéis e de uma garrafa de Madeira, encontramos a Ernestina a coser um elástico nas suas botinas de duraque. E a Adélia, estendida num sofá, de chambre e em saia branca, com os chinelos caídos no tapete, fumava um cigarro lânguido. Eu sentei-me ao lado dela, comovido e mono, com o meu guarda-chuva entre os joelhos. Só quando o Silvério e a Ernestina correram dentro à cozinha, abraçados, a buscar copos para o Madeira, ousei perguntar à Adélia, corando: - Então a menina de onde é?

damasco, os óculos da Titi, mais negros, assanhados, esperando por mim e fuzilando. Ainda Era de Lamego. E eu, novamente acanhado, só pude gaguejar que era tristonho aquele tempo de chuva. Ela pediu-me outro cigarro, cortesmente, dizendo-me - o cavalheiro. Apreciei estes modos. As mangas largas do seu roupão, escorregando, descobriam braços tão brancos e macios, que entre eles a morte mesma deveria ser deleitosa.

Fui eu que lhe ofereci o prato, onde a Ernestina colocara os pastéis. Ela quis saber o meu nome. Tinha um sobrinho que também chamava Teodorico; e isto foi como um fio sutil e forte que veio, do seu coração, enrodilhar-se no meu.

- Por que é que o cavalheiro não põe o guarda-chuva ali a um canto? - disse-me ela, rindo.

O brilho picante dos seus dentinhos miúdos fez desabrochar, dentro em mim, uma flor de madrigal.

- É para não me tirar daqui de ao pé da menina nem um instantinho que seja.

Ela fez-me uma cócega lenta no pescoço. Eu, aboborado de gozo bebi o resto do Madeira que ela deixara no cálice.

A Ernestina, poética, e cantando o fado, aninhou-se nos joelhos do Rinchão. Então a Adélia, revirando-se languidamente, puxou-me a face - e os meus lábios encontraram os seus no beijo mais sério, mais sentido, mais profundo que até aí abalara o meu ser.

Nesse doce instante, um relógio medonho, com o mostrador fingindo uma face de lua, e que parecia espreitar-me de sobre o mármore de uma mesa de mogno, dentre dous vasos sem flores, começou a dar dez horas, fanhoso, irônico, pachorrento.

Jesus! Era a hora do chá em casa da Titi! Com que terror eu trepei, esbaforido, sem mesmo abrir o guarda-chuva, as vielas escuras e infindáveis que levam ao Campo de Santana! Em casa, nem tirei as botas enlameadas. Enfiei pela sala; e vi logo, lá ao fundo, no sofá de balbuciei: - Titi...

Mas já ela gritava, esverdinhada de cólera, sacudindo os punhos:

- Relaxações em minha casa não admito! Quem quiser viver aqui há de estar às horas que eu marco! Lá deboches e porcarias, não, enquanto eu for viva! E quem não lhe agradar, rua!

Sob a rajada estridente da indignação da senhora D. Patrocínio, Padre Pinheiro e o tabelião Justiço tinham dobrado a cabeça, embaçados. o Doutor Margaride, para apreciar conscienciosamente a minha culpa, puxou o seu pesado relógio de ouro. E foi o bom Casimiro que interveio, como sacerdote, como procurador, influente e suave.

- D. Patrocínio tem razão, tem muita razão em querer ordem em casa... Mas talvez o nosso Teodorico se tivesse demorado um pouco mais no Martinho, a ouvir falar de estudos, de compêndios...

Exclamei amargamente: - Nem isso, Padre Casimiro! Nem no Martinho estive! Sabe onde estive? No convento da Encarnação! É verdade, encontrei um condiscípulo meu, que ia lá buscar a irmã. Hoje era festa, a irmã tinha ido passar o dia com uma tia, uma comendadeira... Estivermos à espera, a passear no pátio... A irmã vai casar, ele andou a contar-me do noivo, e do enxoval, e do apaixonada que ela está... Eu morto por me safar, mas com cerimônia do rapaz, que sobrinho do Barão de Alconchel... E ele zás, zás, a falar da irmã, e do namoro, e das cartas...

A tia Patrocínio uivou de furor.

- Olha que conversa! Que porcaria de conversa! Que indecente conversa para o pátio de uma casa de religião! Cala-te, alma perdida, que até devias ter vergonha!... E fique entendendo! Para outra vez que venha a estas horas, não me entra em casa! Fica na rua, como um cão. Então o Doutor Margaride estendeu a mão pacificadora e solene:

- Está tudo explicado! O nosso Teodorico foi imprudente, mas o sítio onde esteve é respeitável... E eu conheço o Barão de Alconchel. É um cavalheiro da maior circunspecção, e um dos mais abastados do Alentejo... Talvez mesmo um dos mais ricos proprietários de Portugal... o mais rico, direi!... Mesmo lá fora não haverá fortuna territorial que lhe exceda. Nem que se lhe compare!... Só em porcos! Só em cortiça! Centenares de contos! Milhões!

Continuação na próxima edição

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE

Festa em Honra da presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada

A semana passada tivemos o prazer de receber a presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, Dra. Berta Cabral, em Montreal. Já fizemos uma boa introdução sobre a sua visita no jornal anterior. Tive a honra de estar presente, quarta-feira, 1 de Setembro, na Casa dos Açores do Quebec com a sala cheíssima onde esteve muita gente para acolher a presidente deste Município açoriano, onde ela teve a honra de ser nomeada membro honorário desta casa. O mestre-de-cerimónias, Jorge Couto fez um excelente trabalho durante toda a noite e também leu uma linda passagem do livro de Manuel Ferreira "O Barco e o Sonho" que diz:

"*Ao Emigrante Açoriano, nas sete partidas do Mundo.*

- A todos os que um dia fugiram à força do Destino e se libertaram da Ilha-Prisão e do seu cativeiro de séculos, de mãos vazias e lágrimas nos olhos, levando nos ouvidos o cachão do Mar e na alma todas as alvoradas da vida; - a quantos tombaram pelos caminhos da pouca sorte, náufragos da Esperança, abandonados e vencidos, e não chegaram a conhecer as alegrias do Regresso, recordando sempre com amargura o recorte doloroso da Ilha-Sombra, o calor cheiroso do pão cozido na cozinha térrea e o repique tagarela do campanário embandeiro, no dia da festa e da procissão a que não voltaram a assistir; - àqueles que souberam vencer em terra estranha, pelo seu esforço humilde e honrado, e ainda agora são fiéis à voz do Sangue e da Terra, enviando roupas e dólares a rodo e mandando pagar as suas promessas ao Senhor Santo Cristo dos Milagres, à Senhora da Ajuda e a Nossa Senhora dos Anjos; - a todos aqueles que hoje vivem e labutam longe, filhos e netos de açorianos da antiga cepa, de alma lavada e mãos calosas, falando outra língua que não é nossa, com nomes e apelidos bem di-

ferentes da pia do baptismo Ilhéu, mas ainda acalentando no íntimo os mistérios e estórias de uma Ilha-Sonho que não conhecem nem talvez jamais virão a conhecer..."

Ao mesmo tempo podemos realçar o excelentíssimo trabalho feito pelo mesmo, duma pequena exposição das 7 maravilhas de Ponta Delgada.

"*Ponta Delgada. O concelho das Pessoas" é um mosaico social, cultural e económico onde se vive bem. As obras servem as pessoas, nós estamos ao serviço das pessoas. "Mão à obra" é o lema que nos marca, é a nossa forma de fazer de Ponta Delgada um concelho sustentado e sustentável para todas as pessoas.*" Berta Cabral

O Cônsul-geral Geral de Portugal apresentou-lhe cumprimentos pela sua visita mesmo se esta foi bastante curta e ocupada durante a estada em Montreal. Depois, Maria Mourani, deputada federal de Ahuntsic disse, "Foi uma grande honra de estar convosco tendo aprendido muito sobre os Açores e que gostaria, um dia ou outro, de visitar esta lindíssima ilha de São Miguel". Émilie Thuillier deputado do distrito de Ahuntsic, Alexandra Mendes de Brossard e Luís Miranda de Anjou fizeram também um apontamento da sua vinda a Montreal que todos apreciaram. Após todos estes discursos tivemos um momento de Fado com Jordelina Benfeito, acompanhada por Luís Duarte e António Moniz.

E no final a presidente Berta Cabral falou-nos sobre a sua vinda, agradecendo todos quantos a receberam e lhe deram palavras de boas vindas. Ela elogiou a comunidade açoriana e a açorianidade bem viva em Montreal, que se pode ver através da língua, da história e da cultura geral, realçando a enorme fonte de informação que está disponível para todos na internet e onde se podem conhecer as suas raízes. "Os Açores de vocês são muito diferente dos Açores de hoje. E devem evoluir de uma certa maneira para conhecer os Açores de hoje." E continuou: "Os Açores não são só as nove ilhas mas sim toda a acorianidade através das comunidades espalhadas através do mundo". Foi muito aplaudida a Dra. Berta Cabral no final da sua introdução.

Queremos notar o trabalho de Jorge Couto, Benjamim Moniz e de toda a sua equipa que trabalharam muito para fazer desta cerimónia um momento inesquecível.

Sylvio Martins

Marché Général Piazza (1986) Inc

334 Cremazie Ouest, Montreal (QC)

514.271.0873

Mosto fresco
Mondiale Fresco
garantido
100%

Uvas para vinho de alta qualidade a preços competitivos

Contacte Domenico

Grappolo D'Oro

$39.00

Entrega gratuita*

*Compra mínima requerida.

Distribuidor autorizado Mosti Mondiale – 40 anos de experiência

Fresco

Mosti Mondiale 2000

Mosti Mondiale 2000

5187 Jean-Talon Est, Montreal, (QC)

514.728.6831

Mosto fresco *Mondiale Fresco* garantido

100%

- Vinho Verde
- Alicante
- Moscato
- Carrignane
- Ruby Cabernet
- e mais...

Grappolo D'Oro

$39.00

Entrega gratuita*

*Compra mínima requerida.

BUREAU REPRÉSENTATION À MONTRÉAL
Santander Totta
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
7 de Setembro de 2010
1 Euro = CAD 1.336570

SERVIÇOS CONSULARES	
Consulado Geral do Brasil	
1 Westmount Sq., #1700	514-499-0968
Embaixada de Portugal	
645 Island, Ottawa	1 (613) 729-0883
Consulado Geral de Portugal Mtl	
2020 Université, 24º andar	514-499-0359

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS	
Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Cidade de Montreal	3-1-1
Acidentes de trabalho	514.903.3000
Aide juridique	514.842.2233
Ajuda social	514.872.4922
Assurance automobile	514.873.7620
Assurance-emploi	514.644.4545
Assurance Maladie	514.864.3411
Auberge Transition	514.481.0495
Casamentos civis	514.393.2113
Cidadania Canadiana	1-888 242-2100
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebeque	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Multi-Ecoute	514.737.3604
Normas do trabalho	514.873.7061
Pension securité vieillesse Canada	1.800.277.9915
Protecção ao consumidor	1.800.387.1194
Protecção da juventude	514.896.3100
Regie ass. automobile	514.873.7620
Revenu Canada	1.800.959.7383
Revenu Québec	514.864.6299

ASSOCIAÇÕES E CLUBES	
Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Esp. Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Com. Angolana de Mtl	514.544.7392
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl.	514.982.0688
F. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
RF. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

ENSINO	
Portuguesa Brossard	450.659.4356
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

IGREJAS	
Igreja Baptista Portuguesa	514.484.3795
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão Nª Sª de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA
4409 St.Laurent 514.849.6619

BANCOS
CAIXA PORTUGUESA
4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES
PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
4267 Av. Coloniale 450.672.4687

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CONTABILISTAS
ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
anibal.afonso@sympatico.ca
514.817.2451

DENTISTAS
DR. THUY TRAN
4270 Boul. St-Laurent, #209- 514.499.1624

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
225 Gounod 514.385.1484
514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA RITA NACCACHE
4289 Boul. St-Laurent
entrega ao domicílio 514.844.6212

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE|MEMORIA
www.memoria.ca
4231 St-Laurent 514.277.7778
Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
4209 De Bullion 514.845.5804

MERCEARIA
SÁ & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626
Me. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

RESTAURANTES
CHEZ DOVAL
150 Marie-Anne E. 514.843.3390
SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

Para anunciar nos
Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813
A VOZ DE PORTUGAL

CANTINHO DA POESIA

Alma Lusitana

Refrão
Somos Lusitanos
Senhores de oceanos
E das caravelas.
Somos Lusitanos
De reis soberanos
E mil aguarelas.
Somos Lusitanos
Da história que em anos
Tem mais de oitocentos.
Somos Lusitanos
Do mar veteranos
Nos descobrimentos !…

Somos povo somos raça
Da Terra que o mar abraça
Nessa Europa Ocidental
Somos a seiva e a raiz
Desse mais belo país
Que se chama Portugal...

Refrão
Somos dom, somos vontade
Inventamos a saudade
Que é tão nossa e nos ufana
Somos gente portuguesa
Que mantém viva e acesa
Essa chama Lusitana...
Refrão

Euclides Cavaco

Leonor Pimentel Novo
1959-2010

Faleceu em Laval, no dia 1 de Setembro de 2010, com 59 anos de idade, Leonor Pimentel Novo, natural de Bretanha, Ponta Delgada, São Miguel, Açores, esposa do jà falecido Manuel De Sousa Novo.

Deixa na dor o suas filhas Sandra, Suzie(Michel Furtado), seus netos Cynthia, Dylan, suas irmãs, seus irmaos, cunhados, cunhadas, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | Memoria
2159, St-Martin E., Laval
514-277-7778 www.memoria.ca
Pedro Alves

O funeral decorreu sabado, 4 de Setembro 2010 , após missa de corpo presente, às 10h, Notre-Dame de Fatima, Laval. Foi sepultada em crypta no Mausoleu St-Martin, Laval.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

AGRADECIMENTO

Oriana Moniz Ferreira, mãe de Gilda Paula Ferreira Custódio, que faleceu em Montréal, no dia 19 de Agosto de 2010, que a morte ceifou na flor da idade com apenas 25 anos, juntamente com o e seu filho Samuel e suas irmãs, Gisela, Cristina, Antónia e Monica e respectivos conjuges, querem agradecer a todos quantos lhe exprimaram o seu pesar e diversas ajudas.

A familia residente nos Açores, vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que deram a sua ajuda monetária ou ainda de qualquer outra forma, nesta dor da doença que veio ceifar a sua entre querida no melhor da idade, levando na garganta, o seu rebento que tanto amava, aonde ela estiver que seja o seu Anjo da guarda pela sua vida fora.

Um grande agradecimento à sua prima Sra D. Lina Moniz, de Montréal e sua familia e à sua tia Sra D. Fernanda Ferreira Moniz, de Toronto, que naquela hora, sempre estiveram para o bem e para o mal que Deus lhe pague e lhe dê em dobro do que fizeram.

Um obrigado sincero e um Bem-Hajam com um abraço do tamanho do Mar para todos, da sua Mãe

Oriana Moniz Ferreira

Ribeira Grande,São Miguel Açores
6 de Setembro de 2010

Querida filha Gilda Paula Paz á tua Alma

A VOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

colabore
com
o nosso
jornal

RTP

* HORA DE MONTREAL ** HORÁRIO SUJEITO A MODIFICAÇÕES

QUARTA-FEIRA
02:00 BOM DIA PORTUGAL
05:00 VERÃO TOTAL
08:00 JORNAL DA TARDE
09:00 ZIG ZAG
09:45 AQUI PORTUGAL
10:15 VERÃO TOTAL
13:00 PORTUGAL EM DIRECTO
14:00 O PREÇO CERTO
15:00 TELEJORNAL
16:00 LINHA DA FRENTE
16:30 MAGAZINE
ARGENTINA CONTACTO
17:00 BIOSFERA
18:15 QUEM QUER SER MILIONÁRIO
19:00 NOTÍCIAS
20:00 RESISTIREI
20:45 TELEJORNAL MADEIRA
21:15 TELEJORNAL - AÇORES
21:45 MAGAZINE
ARGENTINA CONTACTO
22:15 NOME DE CÓDIGO: SINTRA
23:00 DOCUMENTÁRIO
23:45 XI FESTIVAL ANGRA JAZZ 2009
00:30 CASAS COM HISTÓRIA
01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO

QUINTA-FEIRA
02:00 BOM DIA PORTUGAL
05:00 VERÃO TOTAL
08:00 JORNAL DA TARDE
09:00 ZIG ZAG
09:45 AQUI PORTUGAL
10:15 VERÃO TOTAL
13:00 PORTUGAL EM DIRECTO
14:00 O PREÇO CERTO
15:00 TELEJORNAL
16:00 GRANDE ENTREVISTA
16:30 MAGAZINE
AUSTRÁLIA CONTACTO
17:00 EI-LOS QUE PARTEM - HISTÓRIA DA EMIGRAÇÃO PORTUGUESA
18:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO
19:00 NOTÍCIAS
20:00 RESISTIREI
20:45 TELEJORNAL MADEIRA
21:15 TELEJORNAL - AÇORES
21:45 MAGAZINE
AUSTRÁLIA CONTACTO(R/)
22:15 PONTAPÉ DE SAÍDA
23:15 UM LUGAR PARA VIVER
00:00 CORREDOR DO PODER
01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO

SEXTA-FEIRA
02:00 BOM DIA PORTUGAL
05:00 VERÃO TOTAL
08:00 JORNAL DA TARDE
09:15 ZIG ZAG
09:30 AQUI PORTUGAL
10:15 VERÃO TOTAL
13:00 PORTUGAL EM DIRECTO
14:00 O PREÇO CERTO
15:00 TELEJORNAL
16:00 A ALMA E A GENTE
16:30 MAGAZINE
VENEZUELA CONTACTO
17:00 NOME DE CÓDIGO: SINTRA
17:45 DÁ-ME MÚSICA
19:00 NOTÍCIAS
20:00 RESISTIREI
20:45 TELEJORNAL MADEIRA
21:15 TELEJORNAL - AÇORES
21:45 MAGAZINE VENEZUELA CONTACTO
22:30 CARREGA NO BOTÃO(R/)
23:45 UM LUGAR PARA VIVER(R/)
00:30 GRANDE ENTREVISTA(R/)
01:00 HÁ CONVERSA

SÁBADO
02:00 ÁFRICA 7 DIAS
02:30 RUMOS
03:00 BOM DIA PORTUGAL
04:00 ZIG ZAG
05:00 NOTÍCIAS DE PORTUGAL
05:30 A ALMA E A GENTE
06:00 AS 7 MARAVILHAS MARAVILHAS NATURAIS DE PORTUGAL
08:00 JORNAL DA TARDE
09:00 ZIG ZAG
09:30 FALAESCREVEACERTAGANHA
10:00 JÁ SEI COZINHAR
10:30 AS 7 MARAVILHAS DE ORIGEM PORTUGUESA NO MUNDO
14:15 EUA CONTACTO - CALIFÓRNIA
14:30 ARQUITECTARTE
15:00 TELEJORNAL
16:00 FUTEBOL: LIGA ZON SAGRES
18:00 AS 7 MARAVILHAS DE ORIGEM PORTUGUESA NO MUNDO
19:00 NOTÍCIAS
20:00 RECANTOS
20:30 TELEJORNAL
21:30 DÁ-ME MÚSICA(R/)
22:45 PORTUGUESES PELO MUNDO
23:30 NOBRE POVO(R/)
00:00 EUA CONTACTO - CALIFÓRNIA
00:30 VIDAS CONTADAS(R/)
01:00 SOCIEDADE ANÓNIMA

DOMINGO
02:00 ARTES DE RUA (R/)
02:30 CONSIGO
03:00 BOM DIA PORTUGAL
04:00 ZIG ZAG
05:00 EUCARISTIA DOMINICAL
06:00 RECANTOS
06:30 AS ILHAS DESCONHECIDAS
07:30 JÁ SEI COZINHAR
08:00 JORNAL DA TARDE
09:00 ZIG ZAG
10:00 FALAESCREVEACERTAGANHA
10:30 EUROTWITT
11:00 FESTA DAS VINDIMAS
13:15 SÓ VISTO!
14:00 SÓ ENERGIA
14:15 MAGAZINE FRANÇA CONTACTO
14:30 ENTRE PRATOS
15:00 TELEJORNAL
16:00 PORTUGUESES PELO MUNDO(R/)
16:45 CARREGA NO BOTÃO
18:15 REGRESSO A SIZALINDA
19:00 NOTÍCIAS
20:00 A ALMA E A GENTE (R/)
20:30 TELEJORNAL
21:30 FUTEBOL: LIGA ZON SAGRES(R/)
23:00 ARTE & EMOÇÃO
23:30 CONCELHOS DE PORTUGAL
00:00 MAGAZINE FRANÇA CONTACTO(R/)
00:30 LINHA DA FRENTE(R/)

SEGUNDA-FEIRA
01:00 NO AR, HISTÓRIA DA RÁDIO EM PORTUGAL
02:00 BOM DIA PORTUGAL
05:00 VERÃO TOTAL
08:00 JORNAL DA TARDE
09:00 ZIG ZAG
09:45 AQUI PORTUGAL
10:15 VERÃO TOTAL
13:00 PORTUGAL EM DIRECTO
14:00 O PREÇO CERTO
15:00 TELEJORNAL
16:00 VIDAS CONTADAS
17:30 HÓQUEI EM PATINS: CAMPEONATO DA EUROPA 2010 Portugal vs Itália
19:10 NOTÍCIAS
20:00 RESISTIREI
21:04 TELEJORNAL MADEIRA
21:41 TELEJORNAL - AÇORES
21:45 EUA CONTACTO - N. INGLAT
22:15 PRÓS E CONTRAS
00:30 A HORA DE BACO
01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO

TERÇA-FEIRA
02:00 BOM DIA PORTUGAL
05:00 VERÃO TOTAL
08:00 JORNAL DA TARDE
09:00 ZIG ZAG
09:45 AQUI PORTUGAL
10:30 FÁBRICA DAS ANEDOTAS (III)
13:00 PORTUGAL EM DIRECTO
14:00 TELEJORNAL
16:30 TELEJORNAL
17:00 RUMOS
17:00 A HORA DE BACO(R/)
19:00 NOTÍCIAS
20:00 RESISTIREI
20:45 TELEJORNAL MADEIRA
21:15 TELEJORNAL - AÇORES
21:45 MAGAZINE MACAU CONTACTO
22:15 TRIO D´ATAQUE
23:45 NOS PASSOS DE MAGALHÃES
01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO

ANÚNCIOS A PARTIR DE $9.00*

**A PARTIR DE $9.00 POR SEMANA. TAXAS NÃO INCLUÍDAS. APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, VISA OU MASTERCARD - DINHEIRO, PASSAR NA REDACÇÃO.*

EMPREGOS

Les Entrepreneurs Bucaro Inc. Procura 1 instalador de "pave-uni", 1 pessoa para trabalho geral e 1 equipa (pave-uni) com mín. 3 anos de exp. Salário conforme experiência. **Contactar Jos 514-325-7729**

Companhia de paisagismo procura homens para trabalhar nos jardins, c/ alguma exp. de "pavé-uni". Bom salário. Ligue já. **Sr. Fernandes: 514-554-0213 ou 450-641-7389**

Senhora para pequenos serviços domésticos e algumas saídas ao exterior. Dá-se preferência a senhora só, e com mais de 40 anos. Não necessita ter carro. Alojamento gratuito no local com acesso independente. Outras condições a combinar.
514-849-6667

Procuram-se lava-pratos e ajudante de mesa (busboy).
514-836-3066 ou 514-861-9111

Restaurante na "Rive Sud" de Montreal procura: - cozinheiro com experiência de cozinha fina italiana; - assistente de mesa; empregado de mesa. José ou Tony.
450-444-3416

Pessoa responsável para limpeza em Boisbriand.
450-434-6679

Empregada de balcão para pastelaria. Tempo inteiro ou parcial.
514-281-6947

EMPREGOS

Agência de viagens procura agente de viagem que fale português, francês, inglês, com formação turística. Boas regalias sociais. Salário conforme experiência. Enviar CV por e-mail:
travelagency09@hotmail.com

Padaria Coimbra procura ajudante pasteleiro a tempo parcial.
514-844-0223

Empregado com 15-20 anos de experiência, para muros de suporto, e paisagismo. Tempo inteiro.
Contacte Joseph
514-885-8591 ou 514-332-1324

Precisa-se de mulher para limpeza de uma casa 5 dias por semana. Não precisa de falar francês e inglês.
514-735-9366

VENDE-SE

Restaurante à venda, com capacidade de 130 lugares. Grelhados, jantares-dançantes. Todo equipado. Em Ville d'Anjou.
514-942-7219

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813
A VOZ DE PORTUGAL

ORAÇÃO

Oração aos três anjos S.Miguel, S. Gabriel e S. Rafael

Acender as 3 velas num prato e polvilhar o prato com açúcar, durante 3 dias e meter as velas num lugar mais alto do que a sua cabeça. Fazer 3 pedidos, publicar no terceiro dia e verá o que vai acontecer no quarto dia. **L.F.**

MARS DESIGN

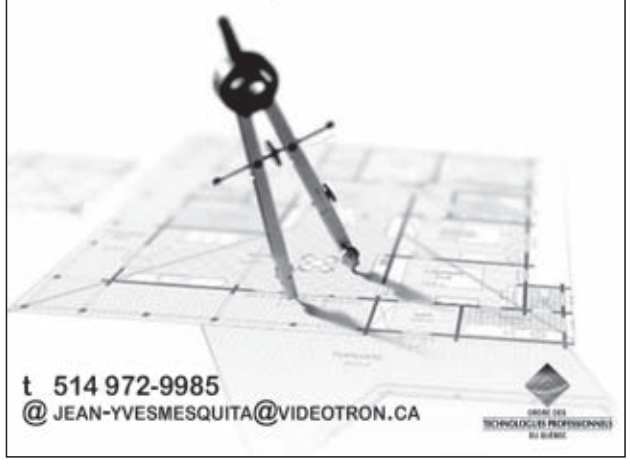
514-299-2966

Somos uma agência de web design especializada no desenvolvimento de Sites, Portais Profissionais e Lojas Online. Construimos Portais e Web Sites dinámicos, interactivos e fáceis de actualizar. Criamos soluções de web design para aplicações web, sites em flash, banners e campanhas de Web Marketing.

ESPECIAL DO MÊS:
SITE WEB 300$
(inclui 5páginas)

JEAN-YVES MESQUITA T.P.
AGENTE TÉCNICO DE ARQUITECTURA

SERVIÇOS DE ARQUITECTURA
RESIDENCIAL ▪ RENOVAÇÕES ▪ COMERCIAL ▪ MULTIPLEX

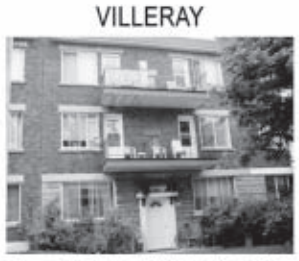


t 514 972-9985
@ JEAN-YVESMESQUITA@VIDEOTRON.CA

REMAX AMBIANCE INC.
Courtier imm. agréé
RE/MAX
CLEMENTINA SILVA
514 891-1633
MATHIEU DA SILVA PRPIC
514 825-9647

CLEMENTINA SILVA
Avaliação grátis sem compromisso
Vencedora do *Hall of Fame Club 100% OR*
MATHIEU DA SILVA PRPIC

VILLERAY



Grande 5-plex, 1x7½, 2x4½, 2x3½, próximo do metro Fabre, 30 pés de fachada. **Boa ocasião 515,000$**

CARTIERVILLE

Cottage 6½ destacado, renovado, grande jardim, próximo das comodidades 10 min a pé do comboio, 15 min do centro da cidade. **Novo no mercado 369,000$**

DOLLARD DES ORMEAUX

Super "split-level" todo em tijolos, destacado, cozinha renovada, 10 qtos, 2 casas de banho, lareira, garagem, perto dos transportes. **Um sonho 499,000$**

DUVERNAY, LAVAL

Bungalow destacado, 7 ½ com muita claridade, lareira, garagem, grande terreno. **Bom preço 273,000$**

REMAX Alliance Inc.
Courtier Agrée
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
Agent Agrée
EXPERIENCE 514.374.4000
Hall of Fame 514.351.2998
Club 100% OR 514.996.9012

MERCIER - Des Ormeaux/Sherbrooke. Metro Honoré-Beaugrand. 8plex em bom estado. Bons rendimentos. 559,000$

GOUIN ESTE - Condo de luxo em prédio de prestígio. Venda rápida.Sucessão.

Super 3plex renovado c/ 2 garagens atrás. Boa oportunidade.

NOVO ROSEMONT - Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

ST-MICHEL - Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.

PLATEAU – Excelente triplex, grande e bem situado. 689,000$ negociável

ARLINDO VELOSA

RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

VILLERAY
DUPLEX DESTACADO. ESQUINA DE RUA 2x5½, COM CAVE DE 5½ EM BOAS CONDIÇÕES, PREÇO PARA VENDA RÁPIDA

VILLERAY
DUPLEX 2x5½ E 1x4½
30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO.VENHAM VER

VILLERAY
DUPLEX,CONSTRUÇÃO DE 1988,A/C CENTRAL IDEAL PARA "GARDERIE", ESCRITÓRIO 1750PÉS EM ANDAR. ÚNICO NO MERCADO

VILLERAY
2x6½ E 2x5½ E UM COMÉRCIO COM CAVE 1x5½ LIVRE AO COMPRADOR AO LADO DO METRÔ E MERCADO JEAN-TALON

MERCIER
DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4½ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

ST-MICHEL
EXCELENTE ESTADO. COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADOS. CAVE TERMINDA COM GARAGEM

Montepio
Valores que crescem consigo.

Comentário Semanal de Economia e Mercados

Semana de 30 de Agosto a 3 de Setembro

Mais uma vez a economia americana a mover os mercados... desta vez pela positiva...

Nos Mercados Financeiros, a passada semana marcou um aliviar da tensão entre os investidores, depois de 3 semanas em que a aversão ao risco aumentou progressivamente. Para este efeito contribuíram, principalmente, os dados macroeconómicos dos EUA, que, ao contrário das semanas anteriores, revelaram-se bastante mais favoráveis, tendo, de um modo, geral, superado as expectativas do Mercado. Assim, os activos cíclicos valorizaram, particularmente as Acções. No Mercado Cambial, o Euro subiu, pela 2ª semana consecutiva, impulsionado também pela revisão em alta, por parte do BCE, das projecções para o crescimento económico da região, quer para este ano, quer para 2011. As Yields da Dívida de referência aumentaram, devido à melhoria da confiança nos mercados. Já a Dívida dos países periféricos foi beneficiada por emissões bem sucedidas e pelos dados animadores relativamente à execução orçamental em Espanha. No Mercado Monetário Interbancário as taxas continuaram a diminuir. Finalmente, a Dívida Privada foi beneficiada, simultaneamente, pela diminuição da aversão ao risco e pela ausência de tensões do lado da Dívida dos países periféricos. Em todo o caso, apesar dos dados mais favoráveis divulgados para a economia dos EUA, o nosso cenário para a maior economia do Mundo não se alterou significativamente. Assim, i) o nosso cenário central continua a ser de uma continuação da recuperação económica e não de uma nova recessão; ii) o crescimento económico na 2ª metade do ano deverá ser inferior ao da 1ª metade; iii) o Consumo Privado deverá ter o principal contributo para o crescimento do PIB do actual trimestre; iv) O Investimento Empresarial em Equipamentos deverá desacelerar menos do que o sugerido pelo Relatório da semana anterior dos Bens Duradouros; v) O Investimento em Construção deverá contribuir negativamente para o crescimento do actual trimestre; vi) a Actividade Industrial terá desacelerado menos do que o sugerido pelos indicadores regionais, e continuado a crescer a um ritmo superior aos Serviços. Por último, o mais importante: o Relatório do Emprego de Agosto, divulgado na passada semana, revelou-se mais forte do que o esperado. A Taxa de Desemprego saiu em linha com o esperado, tendo aumentado de 9.5% para 9.6%, um dado que é bem mais favorável do que aparenta, uma vez que esta subida se deveu unicamente a um acréscimo da População Activa, com o número de Desempregados a subir quase tanto como o Emprego. Assim, apesar do ritmo de criação de empregos ser manifestamente fraco para que a Taxa de Desemprego comece a descer de uma forma consistente, os dados do Relatório do Emprego sinalizam mais um crescimento dos Rendimentos do Trabalho no mês de Agosto, e dessa forma, constituem um suporte para o crescimento do Consumo Privado.

Rui Bernardes Serra e
José Maria Pimentel

ANEDOTAS

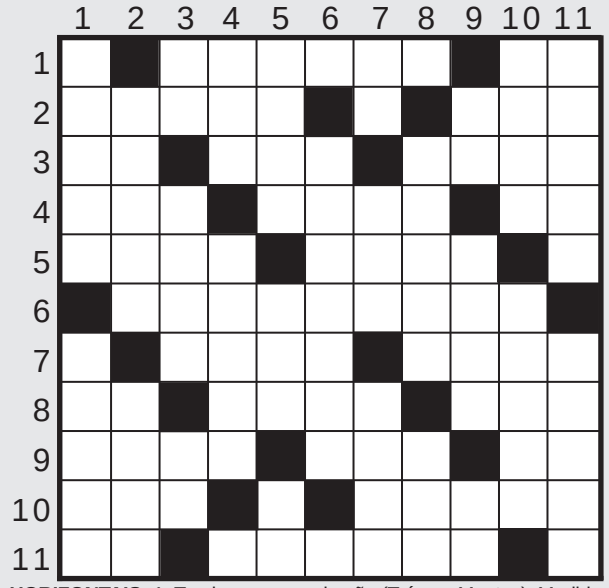
Era uma vez um português, um francês e um inglês que viajavam, numa volta ao mundo de avião. Ao passarem por França, o francês diz:
- Olhem estamos a passar por França.
- Como é que sabes?- dizem os outros.
- Porque estou a ver a Torre Eifel.
Ao passarem por Inglaterra, diz o inglês:
- Estamos a passar por Inglaterra.
- Como é que sabes?- dizem os outros.
- Porque estou a ver o Big Ben.
Ao passarem por Portugal, o português põe a mão de fora da janela e diz:
- Estamos a passar por Portugal.
- Como é que sabes?- dizem os outros.
- Porque me roubaram o relógio, mal eu pus a mão de fora da janela.

P: Sabem aquela do alentejano que morreu a beber leite?
R: Caíu-lhe a vaca em cima.

Vai um alentejano para outro:
- Atão cumpadri, sabe porque é que o Bin Laden na sai ali do Paquistão?
- Na sei não. Porquê?
- É porque Ta Li Ban

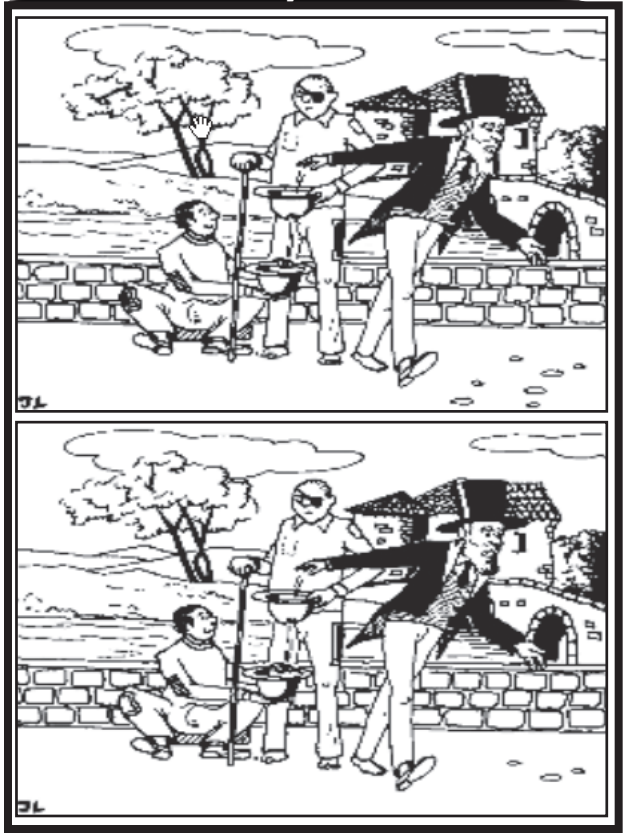
- Quando o meu pai trabalha toda a gente fica de boca aberta!
- O que é que ele faz?
- É dentista.

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Tender a massa do pão (Trás-os-Montes). Medida itinerária chinesa. 2. Apura. Sofrimento físico ou moral. 3. Contr. dos pron. me e a. Aguardente de cereais. Escasso. 4. Estrondo. Reputação. Aqueles. 5. Perspicácia. Escumalha. 6. Que foi polvilhado com enxofre. 7. Entidade aquática (Brasil). Armadilha para pássaros. 8. Carta de jogar. Uso corrente. E não. 9. Macho da cabra. Elemento de formação de palavras que exprime a ideia de ouvido. Alternativa (conj.). 10. Alúmen. Pedra preciosa, de cor leitosa ou azulada, que apresenta reflexos cambiantes e é uma variedade de sílica hidratada. 11. Palavra havaiana que designa lavas ásperas e escoriáceas. Terreno onde crescem violetas.
VERTICAIS: 1. Sedimento do azeite-de-cheiro. Peça lisa e delgada de madeira. 2. Parte superior e interior da goela, junto à raiz da língua. Adição. 3. 21.ª letra do alfabeto grego. Elemento de formação de palavras que exprime a ideia de pequenez. Preposição. 4. Engenharia (abrev.). Inspecção. 5. Diz-se da arte, principalmente da pintura natural, ingénua, sem artifícios. Discurso. Interj., designa dor, admiração, repugnância. 6. Desgostoso. 7. Caminhar. Grande massa de água salgada. Ilha de coral em forma de anel. 8. Amofinar. Espécie de capa sem mangas. 9. Contr. da prep. de com o art. def. a. Sítio muito aprazível (fig.). Outra coisa (ant.). 10. Correia dupla que sustenta o estribo. Óleo fixo natural. 11. Furioso. Agastar-se sem dizer o motivo.

8 DIFERENÇAS



BOCA DO INFERNO

A ciganice de Sarkozy

Todos sabíamos do papel que os ciganos desempenharam no descalabro financeiro mundial. O conselho de administração do banco Lehman Brothers era integralmente constituído por ciganos.

A crise económica que o mundo vive é complexa, e não é fácil apontar com exatidão o momento em que terá principiado, mas o governo francês já identificou os seus responsáveis: são os ciganos. A descoberta não terá apanhado ninguém de surpresa. A bem dizer, todos sabíamos do papel que os ciganos desempenharam no descalabro financeiro norte-americano e, subsequentemente, mundial. O conselho de administração do banco de investimento Lehman Brothers era integralmente constituído por ciganos. Uma das razões da falência do banco foi, aliás, o facto de os seus administradores só pegarem ao serviço à tarde. De manhã estavam na feira, a vender T-shirts de contrafação. Bernard Madoff, cuja tez morena é bem reveladora de ascendência cigana, confessou ter planeado o seu esquema fraudulento ao som dos Gipsy Kings. E subprime é um termo do dialeto cigano que significa "*ai, Lelo, vamos conceder empréstimos imobiliários de alto risco até provocar a insolvência de três ou quatro grandes instituições financeiras*".

Ninguém sabe bem a razão pela qual os gregos elegeram um governo de ciganos, mas o facto é que eles estão lá, a fazer crescer a dívida externa e a arrastar a Europa para a falência. E Sócrates, não sendo cigano, é, no entender de muitos, um ciganão. Creio que é óbvio para toda a gente que a crise económica é mundial precisamente porque os ciganos, sendo nómadas, conseguiram levá-la a todo o lado.

É mais do que natural e justo que o governo francês tenha perdido a paciência com os prejuízos que esta etnia tradicionalmente ligada à alta finança tem provocado e, por isso, como costuma suceder em França com os estrangeiros que não têm categoria suficiente para representar a seleção francesa de futebol, os ciganos foram recambiados para o seu país de origem. País esse que, neste caso, é a Roménia - que faz parte da União Europeia. É azar: os ciganos, que são um povo sem fronteiras, têm algumas dificuldades para circular na Europa sem fronteiras. Ainda assim, um povo tão habituado a ler a sina deveria ter adivinhado que isto da livre circulação de pessoas iria ser prejudicial para quem é nómada. Era mais que óbvio.

Não ignoro que a medida de Sarkozy tem sido criticada, mas apenas pelos radicais de esquerda do costume. Como o Papa. A verdade é que os ciganos só trazem problemas. Recordo que o cigano mais famoso de sempre era estrela de cinema. Chamava-se Charlie Chaplin. Se bem me lembro, era raro o filme em que ele não arranjava problemas com a polícia. Aquilo está-lhes no sangue.

Ricardo Araújo Pereira

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

Uma decisão correta

Acabo de tomar conhecimento do resultado final da reunião que nesta tarde teve lugar entre o Procurador-Geral da República e o procurador, João Aibéo, que no processo Casa Pia representava o Ministério Público.

A principal comunicação social, já mesmo desde ontem, foi noticiando que a reunião poderia vir a tratar dois temas: a atitude a assumir em face da absolvição da nossa concidadã, Gertrudes Nunes, e uma possível consideração de que Carlos Cruz pudesse estar a incorrer no crime de desobediência, ao publicitar no seu sítio da INTERNET as imagens colhidas nos lugares referidos durante o julgamento, bem como parte da entrevista concedida à TVI por Dias André, ao tempo na Polícia Judiciária.

Quanto ao primeiro ponto, e nos termos do noticiado há pouco, tudo aponta para uma mui correta e lógica decisão, uma vez que o acórdão do tribunal só será depositado na secretaria do mesmo na próxima quarta-feira. A partir daí o procurador que acompanhou este processo poderá estudar o referido acórdão, vindo posteriormente a decidir se se justifica, ou não, a apresentação de um qualquer recurso.

Já quanto ao segundo ponto, e perante o silêncio noticioso sobre o mesmo, tomo aqui por certo que se decidiu não impedir a publicitação de partes do processo, como até aqui, e mesmo de todo o processo, como no-lo disse Carlos Cruz. Se acaso foi esta a decisão, a mesma parece-me acertadíssima e muito feliz. Claro está que o que estava em jogo neste caso, ou envolvia uma ilegalidade ou não. Se sim, bom, teria de se proceder em conformidade; de contrário, a tal publicitação do processo, no todo ou em parte, terá sempre, e sobretudo neste caso, de considerar-se uma iniciativa favorável à transparência do Sistema de Justiça. Para lá da verdade de quanto possa ter-se passado, uma maior parte da sociedade portuguesa tem-se mostrado favorável ao resultado deste julgamento. Aliás, já assim sucedia desde há muito, embora uma outra parte, porventura ainda maior, não acreditasse na tipicidade dos resultados ora decididos.

Contudo, proibir agora a divulgação do processo, depois de quanto tem sido dito pelos nossos concidadãos agora considerados culpados, seria lançar uma dúvida dificilmente superável por uma enorme parte da generalidade dos cidadãos face à verdade das afirmações que desde a passada sexta-feira têm vindo a ser feitas por aqueles. Se é verdade que quem não deve não teme, ninguém veria como lógica uma decisão que proibisse a publicitação de um processo que até foi público, de molde a que os portugueses – apenas uns poucos – possam aquilatar sobre a validade dos argumentos esgrimidos nos últimos dias pelos que foram, para já, condenados.

De resto, não é a primeira vez que, ainda na fase de julgamento, o Conselho Superior da Magistratura determinou a publicação de partes várias de diversos processos mais mediáticos e conflituais, de que o caso mais referente terá sido o designado caso Esmeralda. Uma decisão que mostrou as mil e uma mentiras que se vinham propalando desde há muito, e muito bem salientadas em certo Prós e Contras pelo desembargador, Madeira Pinto.

Por tudo isto, o resultado (aparente) desta reunião de hoje foi muito proveitosa e vai no sentido de tornar este processo completamente transparente, que é que todos desejam.

Hélio Bernardo Lopes

ASTRÓLOGO – CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA
Não há sofrimento sem solução… Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.
514-374-2395 Falo Português

Solenidade do Sagrado Coração de Jesus encerrou festas do verão em Santa Cruz

Eis "*um Jesus que nos amou até às últimas consequências. E nós acreditamos nesse Jesus, senão não estaríamos aqui*", disse no domingo passado o padre Lúcio Couto, durante a homília que proferiu na celebração eucarística daquele dia maior da realização da popular festa em honra do Sacrado Coração de Jesus, na Missão Portuguesa Santa Cruz, no fim de semana transato.

O padre Lúcio, natural do Raminho, Ilha Terceira, e a fazer serviço na cidade de Straithroy, Ontário, foi o pároco convidado para presidir a esta grande manifestação de fé dos naturais do concelho da Ribeira Grande, Ilha de São Miguel, onde a festa decorreu também no mesmo fim de semana, na Igreja da Madeu as ruas Rachel, Clark, Marie-Anne, St. Urbain, Duluth, Clark e Rachel, marcaram uma presença sempre muito agradável pelas referidas ruas a Banda de Nossa Senhora dos Milagres (BNSM), a Filarmónica do Divino Espírrito Santo de Laval (FDESL) e Filarmónica Portuguesa de Montreal (FPM).

No regresso, o padre José M. Cardoso saudou a comunidade e agradeceu a todas as Comissões de Festas, corais e grupos afetos à Missão por mais esta temporada festiva que vem de terminar, findo o que, a Comissão de Festas ofereceu uma receção na Sala do Divino Espírito Santo.

Em termos de temperaturas, foi um fim de semana instável, sobretudo no sábado, de ar fresco e ventoso,

triz, daquela cidade. Segundo José de Melo, antigo presidente da Comissão de Festas, celebra-se entre nós desde 1989.

"*Sagrado Coração de Jesus/ que tanto nos amais/, fazei que eu vos ame/, fazei que eu vos ame cada vez mais*".

As missas do sábado e domingo, acompanhadas pelo Coral do Senhor Santo Cristo dos Milagres e o Coral de Santa Cruz, respetivamente, foram das mais participadas a que temos assistido, tendo a do sábado (dia de Ação de Graças para o casal Gilberto Rodrigues e Fátima Baptista por mor dos seus 25 anos matrimoniais) sido concelebrada pelo referido padre

Lúcio e pelos padres António Araújo e Laurensius Ruba, ambos desta Missão. Os mesmos celebrantes, coadjuvados pelo diácono António Ramos, participaram na eucaristia do domingo, logo a seguir se integrando na bonita procissão, com promessas, juventude, coletividades, individualidades locais, etc.

As imagens de Nossa Senhora de Fátima, de Nossa Senhora dos Milagres, de Nossa Senhora das Estrelas e de Santa Cecília, acompanhando a do Sagrado Coração de Jesus, emprestaram ao evento um gesto de grande solidariedade devocional e constituíram atração de muito interesse. E, num trajeto que compreendeu pelo que não houve arraial. Em vez, e afora o serviço do bazar, o concerto da FPM foi efetuado no subsolo da igreja, seguindo-se baile animado por Fátima Miguel e pelo conjunto Irmãos Justino, de Fall River. Foi, também, e já agora, dia do aniversário do presidente da Comissão de Festas.

"*Mal acostumados*" pela força e qualidade das atuações do Eddy Sousa, acompanhado pelo DJ Xmen, fomos novamente privilegiados com uma pujante exibição deste notável artista comunitário, cada vez mais em forma e a provar que ele próprio é um "*homem-espetáculo*", mostrando-se Fátima Miguel e os referidos Irmãos Justino, talvez por isso, também muito inspirados na sua destacável contribuição do concorrido baile. O relógio marcava dez horas quando, no último dia a Filarmórnica do Divino Espírito de Laval, acabada de efetuar o seu concerto ao ar livre, se aproximou do adro da igreja para uma saudação de despedida ao Sagrado Coração de Jesus, perante a sua imagem, que para tal reapareceu com a presença do clero e o testemunho muito simbólico do coração que veio dar uma bonito efeito visual à iluminação da frente do templo, numa graciosidade da família de Ildeberto Silva e Moisés Machado.

Parabéns à Comissão de Festas, na pessoa do seu presidente, José de Sousa, e à Missão, na pessoa do seu responsável, padre José M. Cardoso, com uma saudação muito especial para os corais, demais grupos afetos à Missão, senhoras do bazar, cozinha e outros colaboradores, por mais uma temporada festiva bem preenchida, por vezes sob circunstâncias menos favoráveis.

Entretanto, e tal como lembrou o padre José Maria, a comunidade tem encontrado marcado na Associação Portuguesa do Espírito Santo, por ocasião das festas em honra de Nossa Senora dos Milagres, sexta feira, sábado e domingo.

António Vallacorba

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

SUDOKU

7	2				8		9	
					4	8	7	
5			9		7			1
	8					2		9
			4		6			
9		5					1	
8			5		3			6
	5	4	2					
	9		8				5	2

RECEITA DA SEMANA

Lombo de Porco estufado com Couve Lombarda

Ingredientes:
Lombo de porco marinado em mistura de louro com pimentão doce e de salsa com alho em pó, alho esmagado, vinho branco e, 20 minutos antes de ser cozinhada, sal (para a carne não desidratar e não ficar seca); Azeite; Cebola aos gomos; 1 couve lombarda cortada em juliana grossa; 1 colher (sopa) de queijo creme.

Dificuldade:
Preço:
Origem: Portugal

Preparação:
Na panela de pressão, comece por corar a carne no azeite. Acrescente a cebola, deixe saltear e refresque com a marinada. Tape a panela. Quando apitar, deixe cozer uns 15 minutos. Findo este tempo, tire a carne e ao molho que se formou junte a couve. Volte a tapar a panela e, quando apitar, deixe cozer uns 10 minutos. Entretanto, fatie a carne. Na altura de servir, no molho que se formou da couve lombarda, junte o queijo creme para engrossar ligeiramente o molho. Acompanhe com um arroz de cenoura básico.

PARABÉNS

Parabéns aos noivos...

SOLUÇÕES

CRUZADAS:

HORIZONTAIS: 1. Fengir, Lí. 2. Afina, Dor. 3. Ma, Gim, Raro. 4. Bum, Fama, Os. 5. Áche, Ralé. 6. Enxofrado. 7. Iara, Rela. 8. As, Moda, Nem. 9. Bode, Oto, Ou. 10. Ume, Opala. 11. Aa, Violai.

VERTICAIS: 1. Bambá, Tábua. 2. Fauce, Soma. 3. Fí, Mini, De. 4. Eng, Exame. 5. Naif, Oro, Uí. 6. Marfado. 7. Ir, Mar, Atol. 8. Raiar, Opa. 9. Da, Éden, Al. 10. Loro, Oleol. 11. Iroso, Amuar.

SUDOKU:

7	2	6	1	5	8	4	9	3
1	3	9	6	2	4	8	7	5
5	4	8	9	3	7	6	2	1
4	8	3	7	1	5	2	6	9
2	7	1	4	9	6	5	3	8
9	6	5	3	8	2	7	1	4
8	1	2	5	7	3	9	4	6
3	5	4	2	6	9	1	8	7
6	9	7	8	4	1	3	5	2

DIFERENÇAS:

Falta um ramo na árvore; Há mais uma montanha; O remendo é diferente; A bengala é diferente; A barba é mais pequena; A nuvem está mais à direita; A casa é maior; Faltam pedras no chão.

1ª LIGA - LIGA ZON SAGRES

1-FC Porto	9	9-Académica	4
2-Sp. Braga	7	10-V. Setúbal	4
3-Sporting	6	11-Benfica	3
4-Nacional	6	12-Naval	3
5-V. Guimarães	5	13-U. Leiria	2
6-Olhanense	5	14-Portimonense	1
7-P. Ferreira	5	15-Rio Ave	1
8-Beira-Mar	4	16-Marítimo	0

RESULTADOS

Rio Ave 0-2 FC Porto
Nacional 1-3 V. Guimarães
Sp. Braga 1-0 Marítimo
P. Ferreira 2-2 Portimonense
Naval 1-3 Sporting
Beira-Mar 2-1 Académica
Olhanense 1-0 U. Leiria
Benfica 3-0 V. Setúbal

PRÓXIMA JORNADA

Sexta feira, 10 de Setembro:
Guimarães – Benfica 15h15
Sábado, 11 de Setembro:
Sporting – Olhanense, 16h15
Porto - Braga, 17h15
Domingo, 12 Setembro:
Marítimo - Paços de Ferreira, 11h00
Portimonense - Rio Ave, 11h00
Leiria – Nacional, 13h00
Académica - Naval, 15h15
Segunda feira, 13 Setembro:
Setúbal - Beira-Mar, 15h15

FASE DE QUALIFICAÇÃO - EURO 2012

03-09-2010 Portugal 4-4 Chipre
07-09-2010 Noruega 1-0 Portugal

LIGA ORANGINA

1-Penafiel	3	9-Belenenses	1
2-Sp. Covilhã	3	10-Feirense	1
3-Gil Vicente	3	11-Freamunde	1
4-Oliveirense	3	12-Varzim	0
5-Moreirense	3	13-Leixões	0
6-Desp. Aves	1	14-Trofense	0
7-Arouca	1	15-Estoril Praia	0
8-Santa Clara	1	16-Fátima	0

RESULTADOS

Varzim 3-4 Penafiel
Santa Clara 1-1 Arouca
Feirense 0-0 Freamunde
Sp. Covilhã 2-1 Leixões
Gil Vicente 2-1 Trofense
Moreirense 1-0 Estoril Praia
Oliveirense 1-0 Fátima
Belenenses 1-1 Desp. Aves

PRÓXIMA JORNADA

Sábado, 11 de Setembro:
Penafiel | Belenenses 12h00
Domingo, 12 Setembro:
Leixões | Sta. Clara 6h15
Arouca | Feirense 11h00
Aves | Oliveirense 11h00
Trofense | Moreirense 11h00
Freamunde | G.Vicente 11h00
Fátima | Varzim 12h00
Estoril | Covilhã 12h00

TAÇA DA LIGA

Grupo A	Pts.
G.Vicente	4
Fátima	2
Moreirense	2
Feirense	1

Jornada nº 1 — G.Vicente 3 | 3 Moreirense; Fátima 3 | 3 Feirense
Jornada nº 2 — G.Vicente 2 | 1 Feirense; Moreirense 1 | 1 Fátima
Jornada nº 3 — Feirense 0 | 0 Moreirense; Fátima 1 | 0 G.Vicente

Grupo B	Pts.
Freamunde	4
Arouca	4
Penafiel	3
Belenenses	0

Jornada nº 1 — Penafiel 3 | 1 Belenenses; Freamunde 1 | 1 Arouca
Jornada nº 2 — Arouca 1 | 0 Penafiel; Freamunde 5 | 1 Belenenses
Jornada nº 3 — Belenenses 1 | 1 Arouca; Penafiel 1 | 0 Freamunde

Grupo C	Pts.
Oliveirense	6
Estoril	2
Sta. Clara	1
Varzim	1

Jornada nº 1 — Oliveirense 2 | 1 Sta. Clara; Estoril 1 | 1 Varzim
Jornada nº 2 — Varzim 0 | 1 Oliveirense; Estoril 1 | 1 Sta. Clara
Jornada nº 3 — Sta. Clara 0 | 0 Varzim; Oliveirense 0 | 1 Estoril

Grupo D	Pts.
Leixões	4
Aves	3
Covilhã	3
Trofense	1

Jornada nº 1 — Trofense 0 | 0 Leixões; Aves 3 | 0 Covilhã
Jornada nº 2 — Covilhã 2 | 0 Trofense; Aves 0 | 2 Leixões
Jornada nº 3 — Leixões 1 | 0 Covilhã 22/08; Trofense 1 | 1 Aves 22/08

Será Rui Patrício o Moreira do Sporting?

Ponto prévio: é injusto abrir a boca de espanto e indignação pelo facto de o Sporting ter ido buscar um guarda-redes em vez do tal pinheiro alto para a frente. Bem ou mal, Paulo Sérgio quis desde o início um concorrente para Rui Patrício. O bom início de época do titular do Sporting fez esquecer este desejo do treinador. Ou melhor: fez a opinião pública esquecer - pelos vistos os gestores do futebol leonino estavam bem lembrados. Hildebrand traz boas credenciais e seria, em qualquer outra altura, uma louvável contratação num clube que anda aos saldos e precisa rapidamente, mesmo assim, de voltar a vencer. Num momento em que Rui Patrício parece arrancar para a época de consolidação, talvez não tenha sido a melhor ideia do mundo, mesmo tendo em conta a qualidade do alemão. O Sporting tem aguentado o processo de adaptação de um miúdo ao lugar mais solitário do futebol. Correcção: Paulo Bento promoveu e aguentou esse processo; Carvalhal cumpriu no intervalo que o Sporting impôs a si próprio no ano passado e Paulo Sérgio parecia ir pelo mesmo caminho, embora sempre com dúvidas. Quando Patrício não foi convocado para o Mundial foi um ai-Jesus em Alvalade. Nem é preciso ir tão longe no tempo: na semana passada, quando Patrício ficou nas Esperanças para ser titular em vez de ser convocado para suplente nos AA... ai-Jesus! Com direito a palavra escrita presidencial e tudo, na newsletter enviada aos sócios. Dias depois Hildebrand, 31 anos, é apresentado como reforço. Que sentirá Rui Patrício, 22 anos, titular há três? No mínimo, o receio de se tornar o Moreira do Sporting.

PORTUGAL – 4 CHIPRE – 4

Tenham respeito pelo país que representam....

Portugal arrancou da pior maneira a qualificação para o Europeu de 2012, empatando a quatro golos com Chipre, em casa. Se não ganhar um jogo em que se fazem quatro golos já não é normal, ver isso suceder perante uma selecção tão fraca como a de Chipre atinge as raias do inacreditável. E fica já aqui um aviso: na procura de justificações para o resultado não é aceitável que se traga a terreiro a instabilidade provocada pelo caso-Queiroz. Portugal não ganhou porque teve algum azar (as duas bolas no poste), porque tomou opções tácticas erradas e sobretudo porque foi uma equipa defensivamente incompetente, demasiado passiva face às movimentações em diagonal dos rápidos laterais cipriotas. Essa desconcentração defensiva da equipa nacional, sobretudo dos dois laterais (muito mais Miguel do que Coentrão, porque lhe couberam sempre os adversários mais difíceis), deu, aliás, o mote para o que haveria de ser o jogo, com o golo de Aloneftis logo aos 2'. Se no final Agostinho Oliveira disse que tinha alertado toda a gente (depreende-se que público e jornalistas) para a qualidade da ala esquerda cipriota, é estranho que Miguel não o tenha ouvido, porque se adiantou e deixou o adversário directo isolar-se para marcar na cara de Eduardo. Mas nem isso serve de justificação para o jogo intranquilo que a Selecção fez, pois Portugal foi sempre recuperando das desvantagens: se sofreu o 0-1 aos 2', empatou aos 7', num excelente cruzamento de Nani para um cabeceamento de belo efeito de Hugo Almeida; se sofreu o 1-2 aos 12' num erro inacreditável de Meireles aliado a algum excesso de confiança de Bruno Alves, chegou a novo empate aos 29', num remate de longe facilitado por Giorgalidis. E no momento em que fez o 3-2, por Danny, logo a abrir a segunda parte, Portugal poderia ter encontrado a tranquilidade para gerir o jogo até final. Sobretudo porque a novo empate cipriota (mais uma vez Miguel a facilitar, ignorando a movimentação de Okkas) se seguiu o 4-3, num belo remate de Manuel Fernandes. E veio aí o melhor período luso. O quinto golo teria acabado com o jogo, mas nem Nani o marcou de livre (à barra), nem Liedson num belo remate à meia-volta (ao poste), nem Hugo Almeida na resposta a um cruzamento de Quaresma (calcanhar de deslumbramento, ao lado, quando se impunha uma conclusão mais simples e eficaz). Até final, a equipa não resolveu os problemas tácticos que trouxe desde o início: tanto no 4x2x3x1 inicial (com Manuel Fernandes e Meireles), como depois em 4x4x2 (com Moutinho e Meireles) faltou sempre a Portugal que um dos médios se adiantasse, de forma a que aparecesse mais uma unidade na frente, para aproveitar os erros de uma defesa cipriota que pareceu ainda mais frágil do que a portuguesa. A verdade é que, com 4-3 perto do fim, a equipa voltou a mostrar-se intranquila e displicente. Em vez de gerir a bola, despachava-a. Em vez de apertar as marcações, dava espaço aos cipriotas que esperavam o passe. Só por isso sofreu o empate mesmo em cima do final do jogo.

Liga: Só 41 por cento dos jogadores usados são portugueses

O número dá que pensar. Pelo menos isso. Dos 284 atletas utilizados nas três primeiras jornadas da Liga, 118 são portugueses. penas 41 por cento.

Portugal é um bom exemplo do avanço imparável do "*futebol de mercado*" rumo à chamada Aldeia Global. O nosso campeonato não é diferente de tantos outros, muitos dos quais reclamam o epíteto de melhor liga do planeta. Veja-se o caso da Premier League, por exemplo. Na Liga 2010/11 já houve um jogo em que estiveram em campo somente três jogadores nascidos em Portugal. Esta quase impossibilidade aconteceu no Sp. Braga-Marítimo, da terceira jornada. Domingos Paciência lançou Sílvio e Hélder Barbosa, Ricardo Esteves foi utilizado por Van der Gaag. Este verdadeiro oceano de profissionais importados conheceu outros momentos de domínio absoluto. Seis portugueses no Marítimo-V. Setúbal (1ª jornada), sete no V. Setúbal-Sp. Braga (2ª) e oito no Naval-F.C. Porto (1ª) e no Nacional-Benfica (2ª). Em sentido contrário, há quatro partidas onde a ditadura da expansão mercantilista foi esbatida. No V. Guimarães-Rio Ave, da segunda jornada, estiveram 19 jogadores portugueses no relvado. Um recorde no campeonato. No Rio Ave (sempre o Rio Ave)-Nacional (1ª) pudemos ver 18 atletas de naturalidade lusitana, mais um do que no Paços Ferreira-Sporting (2ª) e no Paços Ferreira-Portimonense (3ª). Já agora, vale a pena recordar o «onze» mais vezes utilizado por Carlos Brito no Rio Ave, o clube que mais portugueses tem apresentado. Saulo é o único «intruso»: Mário Felgueiras; Zé Gomes, Gaspar, Ricardo Chaves e Milhazes; Bruno China, Tarantini e Fábio Felício; Bruno Gama, João Tomás e Saulo. Nos chamados três grandes o que apresenta mais portugueses é o Sporting. Aqui fica a pergunta como vai ser a Selecção de todos Nós , daqui a uns tempos…

BREVES

QUEIROZ: MIL EUROS POR UM CAMAROTE

Apesar de suspenso e por isso impedido de acompanhar a equipa, Carlos Queiroz esteve no estádio pagando bilhete do próprio bolso. De acordo com fonte próxima do seleccionador, os capitães de equipa manifestaram vontade de lhe oferecer um convite, mas Queiroz recusou e preferiu comprar um camarote por cerca de mil euros (exactamente €970), considerando que assim ficaria em lugar mais reservado - o preço inclui lugares para dez pessoas, estacionamento e até jantar. Viu o jogo com António Simões, seu ex-colaborador, recentemente dispensado pela Federação, e não parou: tirou notas num caderno, enviou mensagens e falou ao telemóvel.

OTAMENDI TEM NERVOS DE AÇO

Nicolás Otamendi foi o último reforço a chegar ao Olival, mas não deve passar muito mais tempo na sombra. André Villas-Boas aproveitou a paragem competitiva para moldar o central argentino aos processos da equipa, e a estreia está para breve. E por falar em estreia o treinador Hugo Tocalli, que lançou Otamendi na primeira divisão do campeonato argentino afirma que o central tem nervo, nervos de aço.

"TALES É TECNICISTA E RÁPIDO, MAS TEM DE GANHAR RITMO"

Sem ritmo de treino, Tales de Souza sabe que terá uma pré-época personalizada, mas já teve oportunidade de mostrar alguns dotes no encontro particular com o Belenenses, no passado sábado, na Academia, em Alcochete. Celestino, homem dos azuis que cresceu em Alvalade, teve de vigiar as acções do novo 55 dos leões e deixou o retrato do adversário que encontrou pela frente. Rápido e Tecnicista mas precisa de ritmo

TOMIZAWA MORREU A 230 KM/H

O grande sonho do jovem Shoya Tomizawa - correr em MotoGP com o número 74 para homenagear o seu compatriota Daijiro Katoh, o último piloto do Mundial a falecer, em 2003 - morreu ontem, aos 19 anos, no circuito italiano de Misano. A tragédia aconteceu na 12ª volta da corrida de Moto2, quando Tomizawa (4º), pouco depois de ter sido ultrapassado por Toni Elias, entrou numa das zonas mais rápidas do circuito e o pneu dianteiro da sua Suter derrapou em cima do corrector. Num ápice, a cerca de 230 km/hora, não evitou a queda, acabando duplamente atropelado, numa fracção de segundos, por Alex de Angelis e por Scott Redding, que nada puderam fazer para o evitar. Resultado: lesões fatais no crânio, no tórax e abdómen

Próximo de sua casa, receberá qualidade, bom preço e bom serviço

Para vos servir

Roberto Carnevale • Franco e Raffaele

tel.: 514-327-0505

8785 Pascal Gagnon, Montréal • Aberto 7 dias

MARCHE TOIT BLEU

ESPECIAIS EM VIGOR ATÉ 21 DE SETEMBRO

Brocoli 79¢ lb

Pimentões 14.99 CAIXA

Pera 79¢ lb

Pimentos 79¢ lb

Batatas 10lb 1.79

Robin Hood ou Five Rose 3.99

Grappolo d'oro vinho 37.00

Favas Atlantic 99¢

Cerveja Tremblay 14.99 caixa de 15 + dep + tx

4280 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL - Tel.: 450 686.0360

CERVEJA VINHO CHARCUTARIA PÃO E QUEIJOS E MUITO MAIS...